

N° 47

arte

MAGAZINE

*SECRÈTES
RONDEURS
LE SEIN DÉVOILÉ*

*WILLIAM KLEIN
UN COFFRET ÉVÈNEMENT*

FESTIVAL DU CINÉMA

Avec dix-sept longs métrages coproduits
par la chaîne, dont *Melancholia* de Lars von Trier
Du 16 au 28 novembre

LE FESTIVAL

DU DU 18 AU 25 NOVEMBRE 2014
AU LUMINOR HÔTEL-DE-VILLE

CINÉMA

28 FILMS ARTE D'ARTE
8 AVANT-PREMIÈRES
DÉBATS, BRUNCHS

AVANT-PREMIÈRES

PASOLINI ABEL FERRARA
AMOUR FOU JESSICA HAUSNER
WHITE GOD KORNÉL MUNDRUCZÓ
TIMBUKTU ABDERRAHMANE SISSAKO
FIDELIO, L'ODYSSÉE D'ALICE LUCIE BORLETEAU
JAUJA LISANDRO ALONSO
SNOW THERAPY RUBEN ÖSTLUND
LES MERVEILLES ALICE ROHRWACHER

RENCONTRES AVEC CÉLINE SCIAMMA,
MIA HANSEN-LØVE, BERTRAND BONELLO,
MATHIEU AMALRIC, EMMANUEL MOURET,
BRUNO DUMONT, BENOIT JACQUOT

UN COURT MÉTRAGE ARTE
AVANT CHAQUE SÉANCE

FILMS

PATER ALAIN CAVALIER
TABOU MIGUEL GOMES
OH BOY ! JAN OLE GERSTER
UN BAISER S'IL VOUS PLAÎT EMMANUEL MOURET
LE HAVRE AKI KAURISMÄKI
SILS MARIA OLIVIER ASSAYAS
LES PLAGES D'AGNÈS AGNÈS VARDA
TOMBOY CÉLINE SCIAMMA
NAISSANCE DES PIEUVRES CÉLINE SCIAMMA
LE PÈRE DE MES ENFANTS MIA HANSEN-LØVE
L'APOLLONIDE BERTRAND BONELLO
L'INCONNU DU LAC ALAIN GUIRAUDIE
CAMILLE CLAUDEL, 1915 BRUNO DUMONT
TIRESIA BERTRAND BONELLO
TROUBLE EVERY DAY CLAIRE DENIS
TOURNÉE MATHIEU AMALRIC
MELANCHOLIA LARS VON TRIER
HOLY MOTORS LEOS CARAX
TROIS CŒURS BENOIT JACQUOT



FESTIVAL DU CINÉMA D'ARTE

Melancholia, Polisse, Tabou, Le Havre... : du 16 au 28 novembre, ARTE célèbre le septième art sur petit et grand écran. Au menu, le meilleur des coproductions récentes de la chaîne, reflet de la foisonnante diversité du cinéma d'auteur mondial. **À partir du dimanche 16 novembre à 20.45 Lire pages 4-5, 9, 13 et suivantes**



© CHRISTIAN GESSNALES

© GARY ALBERT



LA FABULEUSE HISTOIRE DE L'ÉVOLUTION

Du singe-araignée au rhinocéros nain en passant par une espèce mutante de hyène, retour sur l'histoire de l'évolution à travers les itinéraires surprenants d'animaux qui ont su s'adapter à leur environnement. Une épopée en six épisodes, à suivre jusqu'au 24 novembre. **Du lundi au vendredi à 19.00 Lire pages 14, 17 et 22**

*“Il est pour moi
celui qui nous
a apporté la liberté.”*

**Vaclav Havel, un homme libre,
dimanche 16 novembre à 22.55
Lire page 13**

SECRÈTES RONDEURS

Symboles de sensualité, les seins se dévoilent dans une enquête scientifique. De leur “statut” social aux propriétés du lait, une passionnante radiographie des rondeurs mammaires et de leurs multiples fonctions. **Vendredi 21 novembre à 22.20 Lire pages 9 et 25**



© B. BOISSONNET / BNP / CORBIS

CINÉMA PERMANENT

Du 16 au 28 novembre, le Festival du cinéma d'ARTE propose à l'antenne dix-sept longs métrages inédits coproduits par la chaîne, dont *Melancholia*, *Polisse*, *Le Havre*, *Pater*... Directeur de l'unité Cinéma d'ARTE France et directeur général de la filiale ARTE France Cinéma, Olivier Père présente cette troisième édition.



Faire un festival de cinéma à la télévision, c'est plutôt atypique...

Olivier Père : Cela reflète notre désir d'offrir, en plus de notre soutien permanent, une vitrine exceptionnelle au meilleur du cinéma d'auteur mondial, sur le modèle des festivals de Cannes, Venise, Berlin ou Locarno. Tous les deux ans, nous réunissons quelques-uns des titres emblématiques de notre politique éditoriale en mêlant des films porteurs qui ont connu un fort retentissement public et critique lors de leur sortie (*Polisse* ou *Melancholia*, mais aussi *Tabou*, *Pater*, *Le Havre*) avec des œuvres moins exposées que nous avons envie de défendre. Il y a également de belles histoires, sans noms célèbres au générique, mais qui ont su séduire les spectateurs, comme *La petite Venise* ou *La terre outragée*. C'est aussi la rencontre de plusieurs générations de réalisateurs et d'acteurs, entre les talents incontournables du cinéma mondial et européen et la relève constituée par les jeunes auteurs. Et en général, la plupart de ces films ont été sélectionnés dans un grand festival de cinéma.

Quelles sont les grandes lignes de la politique de coproduction ?
Nous soutenons exclusivement le cinéma d'auteur, c'est-à-dire des films singuliers, qui sont le reflet d'une personnalité, d'une ambition, d'un style, uniques en leur genre. Aucune entorse

d'ordre commercial à ce principe n'est envisageable. Certains de ces auteurs sont largement reconnus, comme Lars von Trier, Nanni Moretti, Nuri Bilge Ceylan aujourd'hui, Palme d'or 2014 pour son huitième long métrage, *Winter sleep*. Après Olivier Assayas (*Sils Maria*), Bertrand Bonello (*Saint Laurent*) ou Benoît Jacquot (*3 cœurs*), nous coproduisons aussi par exemple les prochains films de Kiyoshi Kurosawa et Paul Verhoeven, actuellement en préparation, qui se tourneront en France. Mais parallèlement à cette politique de prestige, il est impératif pour nous d'accueillir et de découvrir de nouveaux auteurs. D'une part en restant fidèles aux jeunes cinéastes émergents que nous avons aidés depuis leurs débuts, comme Céline Sciamma (*Bande de filles*), d'autre part en aidant des premières œuvres à voir le jour, comme *Mercuriales* de Virgil Vernier. Parmi la vingtaine de films coproduits chaque année par ARTE France Cinéma – sur 400 à 500 projets reçus, présentés obligatoirement par un producteur ou coproducteur français –, environ un tiers sont des premiers ou des deuxième films.

À côté de poids lourds comme TF1 ou France Télévisions, ARTE a-t-elle les moyens financiers de son ambition ?

Oui, parce que ce sont rarement les mêmes films qui nous intéressent. Nous sommes complémentaires et non pas concurrents. L'enveloppe annuelle d'ARTE France Cinéma de 9,5 millions d'euros, qui est stable, nous permet de copro-

© FOLAMOUR PRODUCTIONS



© OSO E.A. FURIA



© CHRISTIAN CHENET

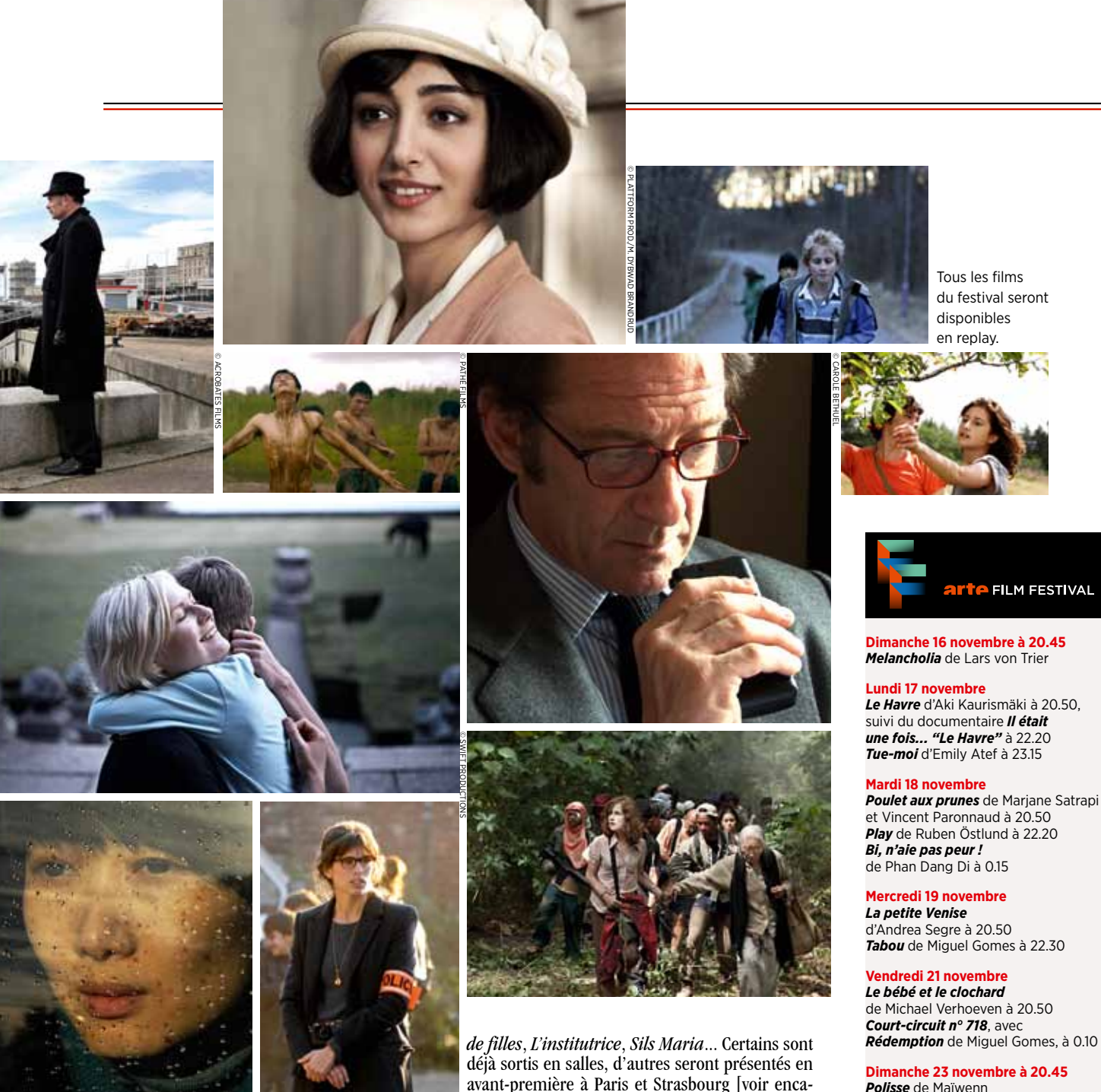
© HAUT ET COURT

PETIT ET GRAND ÉCRAN

Parallèlement à l'antenne, ARTE propose une programmation spéciale dans une salle parisienne, le Luminor Hôtel-de-Ville – anciennement Nouveau Latina – (du 18 au 25 novembre), et au Cinéma Star à Strasbourg (les 21, 22 et 23 novembre), avec des avant-premières de films ARTE sélectionnés cette année à Cannes, Venise ou Locarno (*Pasolini* d'Abel Ferrara, *Timbuktu* d'Abderrahmane Sissako, *Amour fou* de Jessica Hausner...), et une trentaine de courts et longs métrages récents coproduits par la chaîne, signés Leos Carax, Claire Denis, Agnès Varda, Nuri Bilge Ceylan, Céline Sciamma, Bertrand Bonello ou Bruno Dumont, accompagnés de rencontres et de débats avec les réalisateurs.



Sur l'offre numérique ARTE Cinéma, retrouvez aussi la présentation complète du festival et des entretiens exclusifs filmés avec les cinéastes et les acteurs des films programmés.



Tous les films
du festival seront
disponibles
en replay.



Dimanche 16 novembre à 20.45
Melancholia de Lars von Trier

Lundi 17 novembre
Le Havre d'Aki Kaurismäki à 20.50,
suivi du documentaire **Il était
une fois... "Le Havre"** à 22.20
Tue-moi d'Emily Atef à 23.15

Mardi 18 novembre
Poulet aux prunes de Marjane Satrapi
et Vincent Paronnaud à 20.50
Play de Ruben Östlund à 22.20
Bi, n'ale pas peur !
de Phan Dang Di à 0.15

Mercredi 19 novembre
La petite Venise
d'Andrea Segre à 20.50
Tabou de Miguel Gomes à 22.30

Vendredi 21 novembre
Le bébé et le clochard
de Michael Verhoeven à 20.50
Court-circuit n° 718, avec
Rédemption de Miguel Gomes, à 0.10

Dimanche 23 novembre à 20.45
Polisse de Maiwenn

Lundi 24 novembre
La terre outragée
de Michale Boganim à 20.50
Captive de Brillante Mendoza à 22.35

Mardi 25 novembre
Un amour de jeunesse
de Mia Hansen-Løve à 20.50
Aurora de Cristi Puiu à 22.40

Mercredi 26 novembre
Pater d'Alain Cavalier à 20.50
Dehors, c'est l'été
de Friederike Jehn à 23.30

Vendredi 28 novembre
Bienvenue en Sibérie
de Ralf Huettnier à 20.50
Court-circuit n° 719 à 0.10

En partenariat avec **LE FIGARO**

duire des films dont le budget moyen se situe autour de 4 millions d'euros, et très rarement au-dessus des 10 millions d'euros. Le vivier du cinéma d'auteur indépendant est suffisamment fertile pour que nous y jouions le rôle, non négligeable, de notre choix.

Sept prix cette année à Cannes, dont la Palme d'or : une forme de consécration ?

Le type de cinéma que nous coproduisons trouve naturellement sa place dans les grands festivals. Cette année, ce très beau palmarès a aussi résulté d'une conjoncture favorable : beaucoup de projets de grande qualité se sont tournés et montés relativement vite et du coup, ont été prêts à temps pour Cannes. *Winter sleep*, *Saint Laurent*, *Still the water*, *La chambre bleue*, *Timbuktu*, *Bande*

de filles, *L'institutrice*, *Sils Maria*... Certains sont déjà sortis en salles, d'autres seront présentés en avant-première à Paris et Strasbourg [voir encadré, NDLR]. Et on les retrouvera à l'antenne dans deux ans, pour notre quatrième édition du Festival du cinéma d'ARTE. 2014 est par ailleurs une très bonne année du point de vue du nombre d'entrées en salles, avec déjà plus de 3 millions de spectateurs dans toute la France, et ça fait aussi très plaisir. Même si nous restons en deçà des 5,6 millions de 2011 : un record historique, pour moitié dû au phénomène *Polisse* !

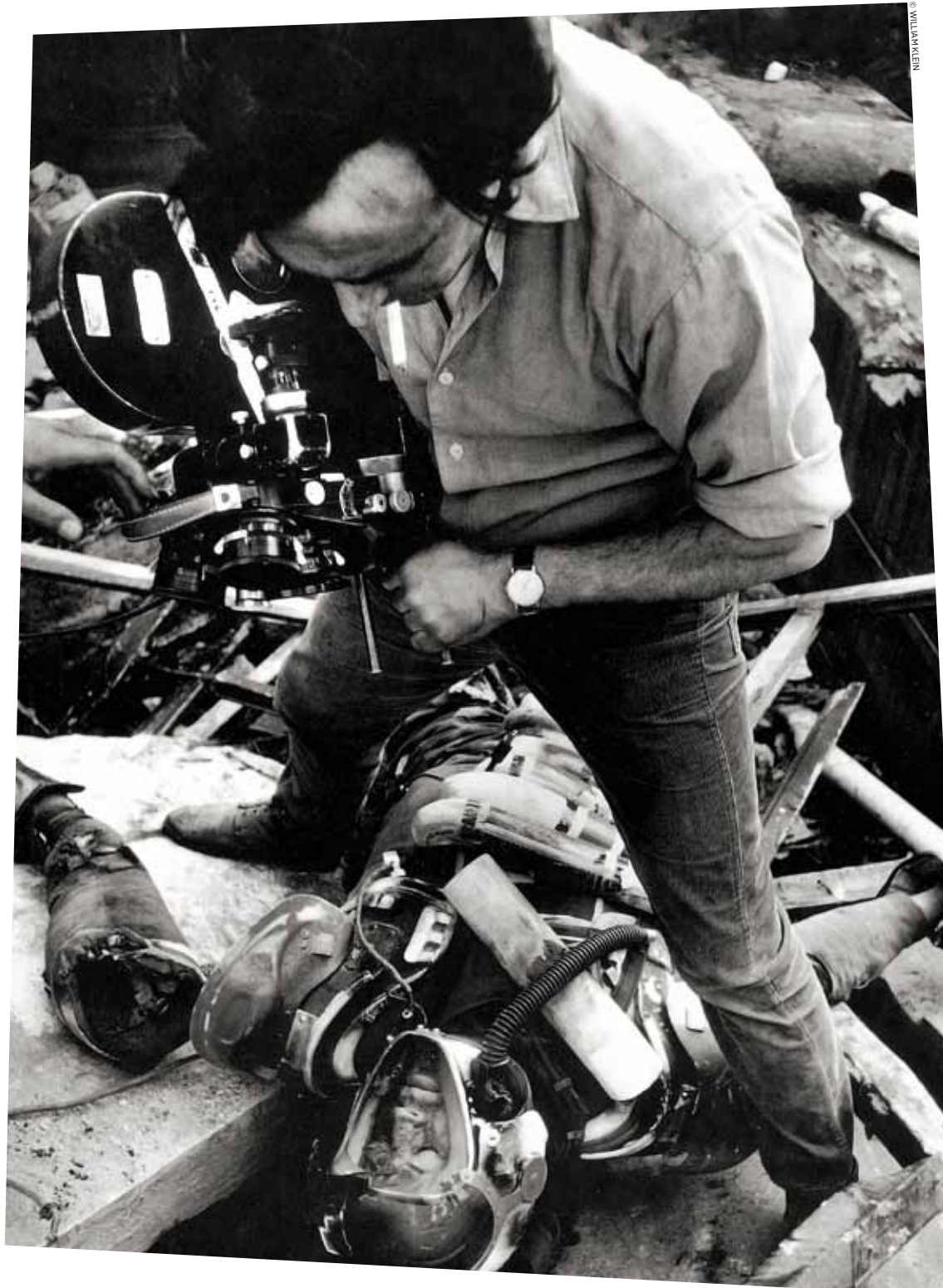
Propos recueillis par Irène Berelowitch

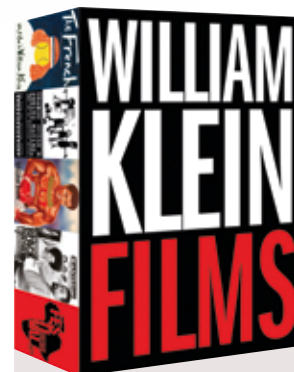
Dix films coproduits par ARTE sont présélectionnés pour l'Oscar 2015 du meilleur film étranger, dont *Saint Laurent*, qui représentera la France.

Après *Winter sleep*, *Still the water* et *Saint Laurent*, toujours en salles, *Bande de filles* sort le 22 octobre.

EN UN KLEIN D'ŒIL

Films cultes
(*Qui êtes-vous,*
Polly Maggoo ?,
Muhammad Ali,
the greatest...),
satires délirantes,
rares pépites
documentaires
(dont son tout
premier court
métrage jusqu'ici
inédit)... : retrouvez
douze opus
du provocateur
et inclassable
William Klein
dans un coffret
immanquable,
disponible dès
le 4 novembre.





arte EDITIO NS

Dans ce coffret exceptionnel de dix DVD, retrouvez douze films du photographe-cinéaste, des entretiens et séquences commentées par William Klein, mais aussi son livre de référence sur le septième art, comprenant un éclairage de Claire Clouzot sur son œuvre et des photos de ses films.

Sortie le 4 novembre

Jean-Luc Godard ne voyait en lui qu'un artiste errant. Déraciné volontaire de son Amérique natale, à laquelle il préfère la France dès les années 1950, William Klein semble en effet musarder au gré de ses envies entre les cultures, les formes et les genres, à l'instar de son premier maître Fernand Léger. À la fois photographe, peintre, graphiste et cinéaste, il se dérobe à toute étiquette, se moque des frontières et des conventions, invoque aussi bien Dada et le Bauhaus qu'il annonce le pop art. Pourtant, derrière cette apparente badinerie, et au-delà du style Klein reconnaissable entre mille, avec ses lettrages majuscules, son graphisme et ses collages pop, surgit une œuvre – notamment cinématographique – unique et vitale engagée. Une évidence méconnue qui saute aux yeux quand on explore le coffret proposé par ARTE Éditions, rassemblant douze des vingt et un films de Klein, agrémentés d'entretiens et de commentaires du cinéaste lui-même, et d'une biographie richement illustrée.

Car, si William Klein erre en cinéma, c'est à la manière de la dérive situationniste, emporté par une époque bouillonnante partagée entre esprit révolutionnaire et avènement de la société du spectacle, dont il dévoile avec rage et humour l'ADN et les simulacres. Sa méthode : décaler systématiquement le regard. À cet égard, son premier court métrage, *Broadway by light* (1958), a valeur de matrice : sur une partition de jazz, ce montage frénétique d'images d'enseignes lumineuses de Times Square célèbre la beauté typographique urbaine tout en révélant une société artificielle et automatisée.

RÉEL ET FAUX-SEMBLANTS

Deux versants de son œuvre que l'on retrouve dès ses débuts avec *Qui êtes-vous, Polly Maggo?* et *Grands soirs et petits matins*. Le premier, satire mordante mêlant scènes à la manière "nouvelle vague", esthétique pop, expérimentations et séquences sur le vif, dévoile les faux-semblants du monde de la mode et de la télévision, qu'il connaît bien pour y avoir travaillé. Le second est une chronique des manifestations parisiennes de Mai-68, dont Klein capte l'énergie contestataire dans la pure tradition du cinéma direct. "*Il ne faut rien expliquer au spectateur ou infailliblement on le trompe*", affirme Jean Rochefort dans le costume d'un reporter télé de *Polly Maggo*,

ironiquement dénommé Grégoire Pecque. Face à la caméra du cinéaste, en effet, la parole se libère sans artifices, comme s'il s'était rendu invisible, à l'instar des confessions de Muhammad Ali dans l'excellent portrait qu'il lui consacre. Véritables outils politiques, ses documentaires fustigent l'impérialisme américain en offrant un espace d'expression à ses exclus et opposants, tels ces leaders africains réunis à Alger juste après l'indépendance ou cet ex-cadre des Black Panthers, dans deux films injustement méconnus, *Festival panafricain d'Alger* (1969) et *Eldridge Cleaver* (1970). Mais William Klein n'est pas bête : l'idéologie marxiste sclérosante des discours, le radicalisme violent et la vanité politique suintent de plusieurs plans. Et les artifices contribuent à une distance salutaire : jump-cut et répétitions foisonnent au montage, comme si réalité et fiction s'imbriquaient inmanquablement.

VISIONNAIRE

Ce goût des mélanges iconoclastes, William Klein le cultive dans ses délires fictionnels tel *Mr Freedom* (1968), fable aux inspirations BD et dadaïstes (avec en guest stars Gainsbourg, Montand et Noiret) où un absurde super-héros américain tente de sauver la France des ennemis communiste et chinois. Si ces films sont un peu datés par leur kitsch seventies et leurs caricatures contestataires, ils annoncent aussi les aberrations de nos sociétés actuelles avec une lucidité visionnaire. Pour s'en persuader, il suffit de (re)découvrir *Le couple témoin* (1976), où Anémone et André Dussollier, cobayes de deux socio-psychologues de boulevard qui ont pour mission d'anticiper les modes de vie futurs, sont enfermés dans un appartement style "Klein" sous l'œil de plusieurs caméras télévisées. Une vision de l'humanité plutôt sombre, ici sauvée par un humour ravageur, que l'on retrouve dans le dernier opus du cinéaste, *Le messie* (1999), état des lieux d'un monde en déliquescence que la musique de Haendel berce malgré tout d'espoir. Comme si l'art du décalage pouvait être encore source d'utopie.

Barbara Levendangeur

Du 27 octobre au 27 novembre 2014, à Paris, le cinéma MK2 Bibliothèque consacre une exposition aux films de William Klein (entrée libre).



arte CREATIVE

REDÉCOUVRIR PICASSO

POUR CÉLÉBRER LA RÉOUVERTURE DU MUSÉE, et à l'occasion de la journée spéciale à l'antenne (le 26 octobre), plongez-vous dans *Picasso au cube* : trois façons de se réapproprier l'œuvre de l'artiste.

PICASSO A NON SEULEMENT MARQUÉ L'HISTOIRE DE L'ART, mais aussi laissé une empreinte telle que toute personne, toutes générations confondues, peut s'en faire sa propre représentation. Le projet web *Picasso au cube* montre comment le peintre tient, aujourd'hui encore, une place primordiale dans l'imaginaire collectif, et questionne sa pratique artistique à travers les témoignages et œuvres de jeunes artistes. Cette redécouverte est proposée à travers trois modules.

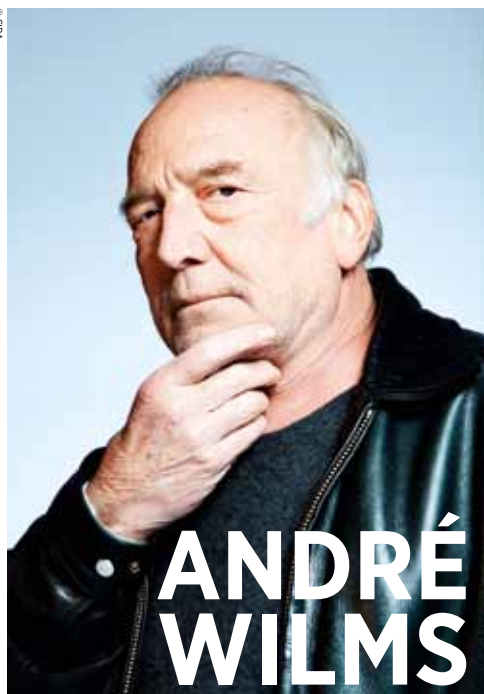
LE PREMIER, SI PICASSO ÉTAIT..., explore, à travers une dizaine de courts métrages, la façon dont l'artiste est devenu un symbole. Réalisés à partir de témoignages et mis en image par de jeunes artistes, les films parlent de manière originale de ce qu'évoque Picasso aujourd'hui dans notre imaginaire. L'occasion de s'apercevoir que, pour beaucoup, s'il devait être un animal, il se transformerait en taureau, et s'il fallait le résumer en un mot, il s'agirait de "l'amour".

L'INTERACTIVITÉ EST ÉGALEMENT AU CŒUR DU PROJET avec le module *Si Picasso me dessinait*, qui permet à l'internaute de façonner son autoportrait en référence à l'univers du peintre. Il peut ensuite utiliser ce portrait pour définir son avatar sur Facebook, Twitter et Google +, le partager sur ces réseaux sociaux et l'ajouter à la galerie sur le site d'ARTE.

ENFIN, SI PICASSO M'ÉTAIT RÉINVENTÉ se veut un hommage par de jeunes artistes, étudiants en école d'art et de création numérique. Plusieurs gestes artistiques (l'épure, le collage, la technique "en un seul trait", etc.) forment le point de départ d'une réflexion sur le processus créatif du maître et donnent lieu à des œuvres aussi diverses qu'étonnantes.

arte.tv/picasso

© SPA



ANDRÉ WILMS

IL RÉVERAIT D'ÊTRE GEORGE CLOONEY, appelé pour susurrer le slogan d'une célèbre marque de café. Mais peut-on posséder une villa sur le lac de Côme quand on est né à Strasbourg avec des yeux tristes et qu'on mène depuis quarante ans une vie de saltimbanque, entre films d'auteur et théâtre ? Quelques apparitions ont pourtant projeté André Wilms dans la lumière : son rôle de Jean Le Quesnoy dans *La vie est un long fleuve tranquille* et son personnage de cireur de chaussures empathique dans *Le Havre* de Kaurismäki. Entre ces deux propositions, un même homme, ancien hippie parti en 1967 sur les routes de la gauche prolétarienne. On le retrouvera en 2015 dans *Le combat ordinaire* de Laurent Tuel.

Le Havre, lundi 17 novembre à 20.50

LE SEIN

DEPUIS LA VIERGE ALLAITANT

de Léonard de Vinci, ce sont les hommes qui parlent le mieux de ces mamelles du destin. En poire ou en pomme, le sein reste une source d'inspiration inépuisable pour les poètes et les "pubards". Julien Clerc a chanté ceux de Sophie Marceau comme une ode à la réconciliation des peuples ("Assez assez") ; Alain Souchon a rêvé de "*gros seins, de gros culs*" dans une époque en quête d'hédonisme ("J'veux du cuir") ; Serge Gainsbourg a fantasmé sur ceux de sa muse Jane B., la comparant à un Cranach ("Di doo dah"). Frédéric Beigbeder a même trouvé un slogan pour la marque de soutiens-gorge Wonderbra : "*Regardez-moi dans les yeux, j'ai dit les yeux.*" Dans le sein, tout fait sens. **Secrètes rondeurs – Quand le sein se dévoile**, vendredi 21 novembre à 22.20

© GETTY IMAGE



MIGUEL GOMES

© CORBIS

SON EXPÉRIENCE DE JOURNALISTE a servi son dernier projet cinématographique : raconter l'histoire d'un pays à la dérive, le sien, à travers la parole recueillie sur l'ensemble du territoire de ses habitants et villageois, comme autant de Shéhérazade témoignant de la crise économique. Ces *Mille et une nuits*, coproduites par ARTE France Cinéma, sont très attendues : elles sont l'œuvre d'un des cinéastes portugais les plus reconnus depuis que *Tabou*, son troisième long métrage après *La gueule que tu mérites* et *Ce cher mois d'août*, a raflé quantité de prix dans les festivals internationaux. **Tabou**, mercredi 19 novembre à 22.30, et **Rédemption**, vendredi 21 novembre à 0.35



JOURNÉE

5.00 M
DE L'ART ET DU COCHON
Bernard Buffet
Série documentaire

5.25 M
SQUARE
Magazine

5.55 M
PERSONNE NE BOUGE !
Spécial Berlin
Magazine

6.35 M
PAYSAGES D'ICI ET D'AILLEURS
Bois de Vincennes
Série documentaire

7.05 HD +7 R
X:ENIUS
La vidéosurveillance intelligente va-t-elle bientôt envahir notre quotidien ?
Magazine

7.30 +7 HD R
XENIUS
À quoi sert le langage ?
Magazine

8.00 HD M
360°-GÉO
Tonga, la fin du paradis ? ; Les Açores, le sort des baleines ; Petits nomades, grand froid
Reportages

10.40 HD M
CONTES DES MERS
Un hiver sur le Saint-Laurent
Série documentaire

11.25 M
PAYSAGES D'ICI ET D'AILLEURS
Cinque Terre, Italie
Série documentaire

11.55 HD M
SACRÉE CROISSANCE !
Documentaire

13.30 HD +7
FUTURE
Magazine
Multidiffusion
le 21 novembre à 7.15

14.00 HD +7
YOUROPE
Être père en Europe
Magazine
Multidiffusion
le 18 novembre à 1.45



14.25 M
PAYSAGES D'ICI ET D'AILLEURS
Basilicate, Italie
Série documentaire

15.10 HD M
LES BÉBÉS DU ZOO
Premières disputes ; Premiers exploits
Série documentaire

16.40 HD M
AU FIL DE L'ELBE
Des monts des Géants jusqu'à Dresde ; De la vallée saxonne à la mer des Wadden
Documentaire

18.10 HD M
CUISINES DES TERROIRS
Les Pyrénées espagnoles
Série documentaire

18.35 +7
ARTE REPORTAGE
Magazine
Multidiffusion
le 17 novembre à 6.50

SOIRÉE

19.30 HD +7 VOD M
LE DESSOUS DES CARTES
L'Afrique : zones de croissance
Magazine géopolitique de Jean-Christophe Victor (2013, 12mn)
Aujourd'hui, même si les inégalités socio-économiques persistent en Afrique subsaharienne, des pôles de prospérité apparaissent.

19.45 +7
ARTE JOURNAL

20.00 HD
360°-GÉO
Pérou, un alpaga pour Christobal
Reportage
Multidiffusion
le 16 novembre à 13.30



20.45 HD +7 R
SILEX AND THE CITY
Hibernatus
Série d'animation

20.50 HD VOD +7 R
L'AVENTURE HUMAINE AUX ORIGINES DE L'HUMANITÉ (1, 2 & 3)
Série documentaire

23.20 +7 R
POP CULTURE KRAFTWERK - POP ART
Documentaire

0.20 +7 HD
TRACKS
Magazine
Multidiffusion
le 21 novembre à 3.35

1.05 HD +7 R
SOUL NIGHT
Concert
Réalisation : Gautier & Leduc (2013, 1h15mn)
Vibrez au son de la soul d'hier et d'aujourd'hui avec Ayo, Ben l'Oncle Soul, Patrice, Alice Russell, Valerie June...

2.20 VOD M VOSTF
LES AILES DU DÉSIR
Film



4.25 HD M
TANT QU'IL NOUS RESTE DES FUSILS À POMPE
Moyen métrage

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- +7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion
- VF/VOSTF** version française sous-titrée en français
- VOSTF** version originale sous-titrée en français

13.30 FUTURE

Au sommaire de ce numéro : des scientifiques repoussent les frontières de l'impossible en faisant remarcher des paraplégiques, et découverte du masque à réalité virtuelle.



Magazine - Réalisation : Rémi Fourneau, Elisabeth Scherrer (France, 2014, 30mn) - Coproduction : ARTE France, Effervescence Label, L'Académie des Technologies

18.35 ARTE REPORTAGE



Projet bimédia, Réfugiés donne carte blanche à des artistes pour raconter les camps de réfugiés à travers le monde.

Cette semaine, première incursion dans le camp de Burj El Barajneh, au Liban, où la cinéaste Agnès Merlet (*Le fils du requin, Hideaways*) a réalisé le documentaire "*Nous, réfugiés palestiniens...*". Guidée par le hasard des rencontres, elle raconte en pointillés la vacuité du quotidien pour ces exilés.



Sur le web, découvrez en parallèle le portfolio de Christina Malkoun, les textes d'Atiq Rahimi, la bande dessinée de Didier Kassaï, ainsi qu'un reportage interactif. En décembre, Réfugiés témoignera de la réalité des camps au Tchad. En partenariat avec Rue89

Magazine présenté en alternance par Andrea Fies et William Irigoyen (2014, 52mn) - Production : ARTE GEIE

20.00 360°-GÉO PÉROU, UN ALPAGA POUR CHRISTOBAL

Chez les Q'eros du Pérou, des descendants des Incas, chaque enfant devient le "parrain" d'un alpaga nouveau-né.

Christobal, 9 ans, vit dans l'une des régions les plus reculées de l'altiplano péruvien. Il appartient à l'ethnie des Q'eros, des descendants des Incas farouchement accrochés à leurs traditions. La coutume veut que l'alpaga nouveau-né soit confié à un enfant de la communauté. Sa mission, qu'il prend très au sérieux, est de le protéger pendant les premiers mois de sa vie.

Reportage d'Angelika Vogel (Allemagne/France, 2014, 43mn)



20.50 | L'AVENTURE HUMAINE AUX ORIGINES DE L'HUMANITÉ (1, 2 & 3)

L'irrésistible histoire de l'*Homo sapiens* revisitée à l'aide des dernières découvertes scientifiques, des meilleurs experts et de stupéfiantes images de synthèse.

1. Les premiers pas

Il y a plusieurs millions d'années, dans les plaines d'Afrique, des grands singes quadrupèdes se sont redressés et ont marché sur leurs seules pattes arrière. Ce changement de posture a peu à peu entraîné une évolution de leur cerveau et, au fil du temps, ces singes sont devenus des hommes. Les scientifiques savaient que la chose s'était produite, mais ils ignoraient quand et pourquoi. Du moins jusqu'à aujourd'hui.

2. La naissance de l'homme

Il y a environ deux millions d'années est apparue une nouvelle espèce dotée de capacités sans précédent dans le royaume animal : l'*Homo erectus*, l'un des premiers représentants du genre humain. Cet épisode s'intéresse au premier squelette nous ressemblant vraiment. Celui du garçon de Turkana, qui a vécu il y a plus d'un million et demi d'années, au Kenya.

3. *Homo sapiens*, dernier survivant de la lignée

L'*Homo erectus* a été le premier à quitter l'Afrique, il y a un peu moins de deux millions d'années. Les vagues migratoires successives ont notamment donné naissance à l'homme de Florès en Indonésie, et plus tard, en Europe, à l'homme de Neandertal. Mais pourquoi ce dernier a-t-il disparu au moment de l'arrivée de l'*Homo sapiens* en Europe ?

Documentaire de Graham Townsley (États-Unis, 2009, 3x49mn)
Production : WGBH/Nova - (R. des 6 et 13/11/2010)

23.20 | POP CULTURE KRAFTWERK – POP ART

Décryptage du phénomène Kraftwerk, le groupe de Düsseldorf, pionnier de la musique électronique.

Fondé en 1970, le groupe s'empare des rouages de la pop commerciale pour s'affirmer à l'avant-garde. Pionnier de la musique électro, Kraftwerk invente la musique du futur en se projetant déjà à l'ère du tout-numérique. Visionnaire, expérimental et radical, mais en même temps commercial et parfaitement adapté à l'univers des clubs, leur son a influencé nombre d'artistes majeurs d'aujourd'hui.



DE LA SCÈNE AU MUSÉE

Rythmé par les commentaires des plus grands spécialistes de la culture pop, foisonnant d'archives et d'images illustrant les thèmes chers au groupe (mouvement, communication, automatisation, coexistence entre homme, nature et technologie...), ce film décrypte les contradictions qui fondent l'essence de Kraftwerk. Des extraits exclusifs de leur série de concerts "Der Katalog 1 2 3 4 5 6 7 8", donnés à la Tate Modern à Londres en février 2013, complètent ce tour d'horizon.

Du 6 au 14 novembre, Kraftwerk présente sa rétrospective en huit concerts à Paris, à la Fondation Louis Vuitton.

Documentaire de Simon Witter et Hannes Rossacher (France, 2013, 1h) - Coproduction : ARTE, Kobalt (R. du 14/9/2013)

0.20 TRACKS

Death From Above 1979

Le groupe de punk dance est de retour avec un nouvel album et des live légendaires.

Erlend Øye



Avec le clip de "Garota", le Norvégien prouve qu'il est un hipster cosmopolite.

Taika Waititi et Jemaine Clement

Ils signent le documentaire *What we do in the shadows*. L'occasion de découvrir la vraie vie des vampires dans une coloc' de Wellington.

Imogen Heap

Pour son dernier album, *Sparks*, la chanteuse anglaise a passé trois ans à arpenter le monde et mis au point un "gant à musique".

Rad races

Fixie, course ou VTT, ces compétitions cyclistes en mode *Do it yourself* rassemblent les accrocs à la petite reine.

Ryan Trecartin

Il signe des vidéos crues en s'inspirant de la télé réalité et en se mettant en scène.

Biohackers

Biologistes autodidactes, ils bidouillent bactéries, enzymes et autres gènes, avant de mettre en ligne le mode d'emploi.



Découvrez le nouveau site web et téléchargez l'appli Tracks !



En partenariat avec

Magazine culturel (Allemagne, 2014, 43mn)

JOURNÉE

5.00 HD M
COURT-CIRCUIT
N° 717
Magazine

6.20 HD VOD M
OURAGAN (2 & 3)
La nature sous influence ;
De la tempête au chaos
Série documentaire

8.00 HD +7
ARTE JUNIOR
Programmes jeunesse
(2014, 1h45mn)
Pianotiste ; Les grandes
dates de la science et
de la technique ; Passe
me voir ! ; Lucie raconte
l'histoire ; ARTE Journal
junior

9.35 HD M
LA MALÉDICTION
D'EDGAR
Documentaire

11.20 HD +7
METROPOLIS
Magazine culturel
(2014, 43mn)
Pleins feux sur Tirana.
Multidiffusion
le 17 novembre à 2.25

12.05 M
DE L'ART
ET DU COCHON
Le déjeuner d'huîtres
Série documentaire

12.35 HD +7
PHILOSOPHIE
Shakespeare
Magazine

13.05 +7
SQUARE
Magazine

13.30 HD M
360°-GÉO
Pérou, un alpage
pour Christobal
Reportage

14.30 HD VOD M
AUX ORIGINES DE
L'HUMANITÉ (1, 2 & 3)
Série documentaire

17.00 +7
PERSONNE NE BOUGE !
Spécial Martin Scorsese
Magazine
Multidiffusion
le 19 novembre à 6.55

17.35 HD +7 R
EDVARD MUNCH
Un peintre
et ses démons
Documentaire



18.30 HD +7
MAESTRO
ROLANDO VILLAZÓN
PRÉSENTE
LES STARS
DE DEMAIN
Concert (2014, 43 mn)
Avec les Chorjungen,
Sonya Yoncheva,
Antonio Poli
et Kit Armstrong.
Multidiffusion
le 21 novembre à 5.05

SOIRÉE

19.15 HD +7
CUISINES
DES TERROIRS
Le Charolais
Série documentaire
Réalisation : Lorenz
Findeisen (2014, 26mn)
Pot-au-feu, poularde
de Bresse ou escargots
au menu de la famille
Preynat, éleveurs
traditionnels
du Charolais.
Multidiffusion
le 18 novembre à 10.30



19.45 +7
ARTE JOURNAL

20.00 HD +7 M
KARAMBOLAGE
Magazine de Claire
Doutriaux (2014, 11mn)
Le chocolat Banania ;
l'une des plus
anciennes émissions
de télé allemandes,
Das Wort zum
Sonntag ; la devinette.
Multidiffusion
le 17 novembre à 10.40

20.10 HD +7
VOX POP
Travail des mineurs :
les petits esclaves
invisibles
Magazine

20.40 HD M
SILEX AND THE CITY
La cougar
Série d'animation

20.45 HD +7 VOD M
CINÉMA
MELANCHOLIA
Film
Multidiffusion
le 19 novembre à 1.55

22.55
VACLAV HAVEL,
UN HOMME LIBRE
Documentaire

0.10 HD +7 VOD R
MODEST
MOUSSORGSKI
"Tableaux
d'une exposition"
Documentaire



1.05 HD +7
MUSIQUE RUSSE
"Tableaux d'une
exposition"
de Moussorgski
par David Kadouch
Concert (2012, 53mn)
Le jeune pianiste
français David Kadouch
interprète Moussorgski
lors de la Folle Journée
de Nantes 2012.

2.00 HD M
FILS DE CAÏN
Documentaire

3.40 HD M
PHILOSOPHIE
Shakespeare
Magazine

4.05 M
PAYSAGES D'ICI
ET D'AILLEURS
Écosse
Série documentaire

sous-titrage pour sourds
et malentendants
 audiovision pour aveugles
et malvoyants
HD diffusion en haute définition
+7 disponible sur Internet durant
sept jours après la diffusion
VOD vidéo à la demande
M multidiffusion
R rediffusion

VF/VOSTF version française
version originale
sous-titrée en français
VOSTF version originale
sous-titrée en français



17.00 PERSONNE NE BOUGE ! SPÉCIAL MARTIN SCORSESE

Une radiographie ludique et affectueuse du
"Parrain" du cinéma américain.

Un tour de la planète Scorsese, de son dernier "acteur
fétiche", Leonardo DiCaprio, à un déjeuner d'anthologie
chez sa maman en passant par le clip de "Bad",
qu'il a réalisé pour Michael Jackson, le Little Italy de
Mean streets, le Travis Bickle de *Taxi driver*, et sa par-
ticipation controversée à une cérémonie des Oscars.

En partenariat avec **Inter**

Revue culturelle de Philippe Collin, Xavier Mauduit et Frédéric
Bonnaud (2014, 35mn) - Coproduction : ARTE France, Ex Nihilo

17.35 EDVARD MUNCH UN PEINTRE ET SES DÉMONS

Plongée dans la vie et la psyché torturée du
peintre norvégien.

Son *Cri* est devenu l'emblème le plus célèbre de
l'expressionnisme nordique, sinon de la peinture
moderne. Hanté depuis l'enfance par la mort de sa
mère, accablé par une histoire d'amour tumultueuse,
Edvard Munch (1863-1944) se perdra dans
un délire de persécution aggravé par l'alcoolisme.
Des historiens de l'art retracent le parcours d'un
génie animé d'une véritable fureur créatrice.

Documentaire de Wilfried Hauke (Allemagne, 2013, 52mn)
(R. du 15/12/2013)

20.10 VOX POP TRAVAIL DES MINEURS : LES PETITS ESCLAVES INVISIBLES

En Italie, ils seraient près de 260 000 enfants de
moins de 16 ans, italiens en majorité, à travailler
aux champs, chez des artisans ou dans la restaura-
tion. L'Europe dénonce mais reste une fois de plus
impuissante face à cette réalité sociale. Entretien
avec le Letton **Nils Muiznieks**, commissaire euro-
péen aux droits de l'homme. Reportage à Barcelone,
où les riverains des *ramblas* se révoltent contre les
fêtards. Et le tour d'Europe des correspondants.

arte INF

En partenariat avec **Rue89**

Magazine présenté par John Paul Lepers (France, 2014, 26mn)
Coproduction : ARTE France, Magneto Presse



20.45 | CINÉMA MELANCHOLIA

Justine s'enfonce dans la dépression tandis qu'une planète s'apprête à entrer en collision avec la Terre. Un diptyque éblouissant de l'imprévisible Lars von Trier, avec Kirsten Dunst et Charlotte Gainsbourg.

Justine se marie. Elle a voulu une grande cérémonie et un *wedding planner* de haut vol. Mais elle et Michael arrivent en retard à la réception, au grand dam de Claire, la sœur de la mariée, qui a tout organisé. Pendant le dîner, le père des deux filles boit trop tandis que leur mère clame haut et fort son mépris du mariage. Le regard de Justine se trouble. La jeune femme cherche de plus en plus à échapper aux festivités, jusqu'à tout faire capoter. En proie à un intense mal-être, elle est fascinée par une étoile de la constellation du Scorpion, qui semble se rapprocher...

SPLENDIDE ÉCRIN

C'est à la fois une des sorties les plus polémiques – Lars von Trier déclaré *persona non grata* sur la Croisette après avoir plaisanté sur sa sympathie pour Hitler lors de la conférence de presse – et un des films les plus éblouissants du cinéaste. Préambule envoûtant en forme d'ouverture d'opéra, références viscontiennes, plans inspirés des tableaux de Dürer : le film se dirige vers la déflagration finale avec la même élégance que son héroïne, étonnamment de plus en plus maîtresse d'elle-même face à un désastre qui reflète son état intérieur.

■ **Meilleure actrice (Kirsten Dunst), Cannes 2011 - Meilleurs film, image et direction artistique, Prix du film européen 2011**

Film de Lars von Trier (Danemark/France, 2010, 2h10mn, VF/VOSTF) - Scénario : Lars von Trier - Avec : Kirsten Dunst (Justine), Charlotte Gainsbourg (Claire), Kiefer Sutherland (John), Charlotte Rampling (Gaby), Alexander Skarsgard (Michael), Stellan Skarsgard (Jack) - Direction artistique : Jette Lehman - Image : Manuel Alberto Claro - Musique : Kristian Eidnes Andersen - Montage : Molly M. Stensgaard Coproduction : ARTE France Cinéma, Slot Machine, Zentropa Entertainments, Memphis Film International, Zentropa International Sweden, Liberator Productions, Zentropa International Köln

Lire aussi pages 4-5

CYCLE LARS VON TRIER



Découvrez le portrait vidéo de Lars von Trier, dressé par des connaisseurs (son chef-op', sa productrice, Jean-Marc Barr...), à travers le prisme des sept péchés capitaux.



© ONDŘEJ NEHEC/KNHODNA VACLAV HAVEL

22.55 VACLAV HAVEL, UN HOMME LIBRE

Un portrait dense et documenté du dramaturge dissident, devenu premier président démocratiquement élu de la République tchèque après la révolution de velours.

Disparu en décembre 2011, Vaclav Havel, dramaturge, dissident, puis homme d'État, a été l'une des grandes figures de l'Europe du XX^e siècle. Ses écrits et son engagement, qu'il avait chèrement payés, furent l'un des ferments de la révolution de velours. "*En 1989, j'avais 20 ans. Il est pour moi, comme pour tous ceux de ma génération, celui qui nous a apporté la liberté*", résume la réalisatrice. Dans ce portrait très documenté, issu de recherches à travers des centaines d'heures d'archives, dont certaines inédites, c'est Vaclav Havel lui-même qui se raconte, à sa manière, profonde, élégante et ironique, porté en français par la voix de Vincent Lindon.

Documentaire d'Andrea Sedlackova (France/Tchéquie, 2014, 1h10mn) Avec la voix de Vincent Lindon Coproduction : ARTE GEIE, Alegria Productions, Negativ Film Productions, Czech TV

JOURNÉE

5.00 HD M
MUSIQUE RUSSE
"Tableaux d'une
exposition"
de Moussorgski
par David Kadouch
Concert

5.55 M
PAYSAGES D'ICI
ET D'AILLEURS
Les îles maltaises,
Malte et Gozo

6.50 M
ARTE REPORTAGE

7.45 HD +7 R
LA FRANCE
PAR LA CÔTE
De Saint-Christoly-
Médoc à Hendaye
Série documentaire

8.30 HD +7
X:ENIUS
Que faire contre
l'hypertension artérielle ?
Multidiffusion
le 28 novembre à 6.30

8.55 HD VOD M
ALCOOLISME :
LA PROMESSE
DU BACLOFÈNE
Documentaire

9.50 HD M
L'EFFET PLACEBO
Documentaire

10.40 HD M
KARAMBOLAGE
Magazine

10.55 HD +7 R
PROCHAIN ARRÊT
Los Angeles (1)
Série documentaire

11.20 HD M
UN BILLET
DE TRAIN POUR...
Le Chili

12.05 HD +7 R
360°-GÉO
Le secret des montres
suisses
Reportage

12.50 M
PAYSAGES D'ICI
ET D'AILLEURS
Lanzarote
Série documentaire

13.20 +7
ARTE JOURNAL

13.30 HD M
CINÉMA
TIREZ SUR
LE PIANISTE
Film de François
Truffaut (1960, 1h18mn)
Le deuxième long
métrage de François
Truffaut, bouleversante
histoire d'amour



et de mort avec Marie
Dubois.

15.05 HD +7 R
DANS TES YEUX
Sienne, Italie
Série documentaire
Multidiffusion
le 12 décembre à 6.00

15.30 +7 R
TIBET - LES
NOURRITURES
SPIRITUELLES
Documentaire

16.25 HD M
LA RUÉE VERS L'OS
Documentaire

17.20 HD M
X:ENIUS
Que faire contre
l'hypertension artérielle ?
Magazine

17.45 M
PAYSAGES D'ICI
ET D'AILLEURS
Syros, Grèce
Série documentaire
Multidiffusion
le 24 novembre à 6.00



18.15 HD M
D'OUTREMERS
À La Réunion
Série documentaire

SOIRÉE

19.00
LA FABULEUSE
HISTOIRE
DE L'ÉVOLUTION
Afrique, le rift albertin
Série documentaire
Multidiffusion
le 24 novembre à 11.25

19.45 +7
ARTE JOURNAL

20.05 HD +7
28 MINUTES
Magazine

20.45 +7 HD M
SILEX AND THE CITY
Jeux Paléolympiques
Série d'animation



20.50 HD +7
CINÉMA
LE HAVRE
Film
Multidiffusion
le 19 novembre à 13.30

22.20 HD +7
LE DOCUMENTAIRE
CULTUREL
IL ÉTAIT UNE FOIS...
"LE HAVRE"
Collection
documentaire

23.15 HD +7 VOSTF
CINÉMA
TUE-MOI
Film
Multidiffusion
le 27 novembre à 2.50

0.40 HD +7
LE MIRACLE
DES FLEURS
Film muet

1.45 +7
LA GLACE À TROIS
FACES
Film muet

2.25 HD M
METROPOLIS
Magazine

3.10 HD VOD M
ALCOOLISME :
LA PROMESSE
DU BACLOFÈNE
Documentaire

4.05 HD M
VILLAGES DE FRANCE
Corse - Bonifacio
Série documentaire

sous-titrage pour sourds
et malentendants
 audiovision pour aveugles
et malvoyants
 HD diffusion en haute définition
 +7 disponible sur Internet durant
sept jours après la diffusion
 VOD vidéo à la demande
 M multidiffusion
 R rediffusion

VF/VOSTF version française
sous-titrée en français

VOSTF version originale
sous-titrée en français

17.45
PAYSAGES D'ICI
ET D'AILLEURS
SYROS, GRÈCE

La série qui explore les paysages hors du com-
mun fait son retour. Vingt épisodes inédits à
suivre jusqu'au 28 novembre.

Préfecture de l'archipel des Cyclades, Syros s'est
réellement développée à partir du XIX^e siècle avec
l'arrivée de réfugiés grecs d'Asie Mineure qui
fuyaient l'occupation turque. En quarante ans, ils
vont créer la capitale, Ermoúpolis, à l'architecture
néoclassique unique. Syros devient alors l'un des
ports les plus importants de la mer Égée.

Série documentaire présentée par Raphaël Hitier (France, 2014,
20x26mn) - Réalisation : Emmanuel Descombes - Coproduction :
ARTE France, System TV

19.00
LA FABULEUSE HISTOIRE
DE L'ÉVOLUTION
AFRIQUE, LE RIFT ALBERTIN

L'évolution à travers les surprenantes histoires
d'animaux qui ont su s'adapter à leur
environnement. Jusqu'au 24 novembre.

S'il ne couvre que 1 % de la surface totale de
l'Afrique, le rift albertin compte plus d'espèces de
vertébrés qu'aucune autre partie du continent. De
puissantes forces souterraines y ont transformé le
relief et le climat. Des changements radicaux qui
ont contraint les animaux et les plantes à muter
pour survivre. Le rift a ainsi entraîné l'évolution de
nos cousins, les chimpanzés, en deux espèces dis-
tinctes. Et il renferme peut-être le secret de l'appa-
rition de la bipédie chez nos ancêtres...

Série documentaire (France/Japon, 2014, 6x43mn) - Réalisation :
Quinn Berentson - Coproduction : ARTE France, Natural History
New Zealand Limited, NHK and CCTV9

20.45
SILEX AND THE CITY
JEUX PALÉOLYMPIQUES

Si la vallée veut être sélectionnée pour accueillir les
prochains Jeux Paléolympiques, il va falloir se sortir
le pouce préhenseur des poches !

Série d'animation de Jul (France, 2014, 40x3mn) - Réalisation :
Jean-Paul Guigue - Coproduction : ARTE France, Haut et Court
TV, Je Suis Bien Content



20.50 | CINÉMA LE HAVRE

Entre Groucho et Karl Marx, un conte drôle et mélancolique sur l'amour, les immigrés clandestins et la solidarité, dans un Havre désuet. Un des plus beaux films de l'enchanteur Aki Kaurismäki, avec André Wilms en "passeur" au grand cœur.

Artiste reconverti en cireur de chaussures au Havre, Marcel Marx a trouvé l'harmonie entre sa douce Arletty, son métier, ses innocents chapardages et le bistrot du coin. Un jour, un enfant africain, immigrant clandestin qui a échappé à la police, trouve refuge auprès de lui. Marcel remue alors ciel et terre pour organiser son passage en Angleterre où vit sa mère. Au même moment, sa femme tombe gravement malade...

HUMOUR ET BEAUTÉ

Derrière la pudeur de son autodérision, le cinéaste Aki Kaurismäki se révèle un styliste maniaque. Chantre des sociaux et des prolétaires, le réalisateur finlandais met en scène en poète une petite communauté solidaire de sans-grade, mêlant lutte des classes, culture populaire, humour et scepticisme inquiet à l'encontre du monde moderne. L'élégance décalée des dialogues est admirablement portée par la diction du classique André Wilms, héros au grand cœur tendance Jean Valjean. Quant

à Jean-Pierre Darroussin, il campe avec un flegme impeccable un commissaire solitaire, ange noir et néanmoins gardien, alors que Little Bob dédie une ultime fois à son port d'attache le rock chaud qui lui appartient.

■ **Prix FIPRESCI, Cannes 2011 - Mention spéciale, Prix du jury œcuménique, Cannes 2011 - Prix Louis-Delluc 2011**

Lire aussi pages 4-5 et 9

Film d'Aki Kaurismäki (France/Allemagne/Finlande, 2011, 1h29mn) - Scénario : Aki Kaurismäki - Avec : André Wilms (Marcel Marx), Kati Outinen (Arletty), Jean-Pierre Darroussin (le commissaire Monet), Blondin Miguel (Idrissa), Elina Salo (Claire), Evelyne Didi (Yvette), Quoc Dung Nguyen (Chang), François Monnié (l'épicière), Roberto Piazza "Little Bob" (Little Bob), Pierre Etaix (le Dr Becker), Jean-Pierre Léaud (le dénonciateur) - Image : Timo Salminen - Montage : Timo Linnasalo - Coproduction : ARTE France Cinéma, ARTE/ZDF, Sputnik, Pyramide Productions, Pandora Filmproduktion, Finish Film Foundation

© FOLAMOUR PRODUCTIONS



22.20 | LE DOCUMENTAIRE
CULTUREL

IL ÉTAIT UNE FOIS... "LE HAVRE"

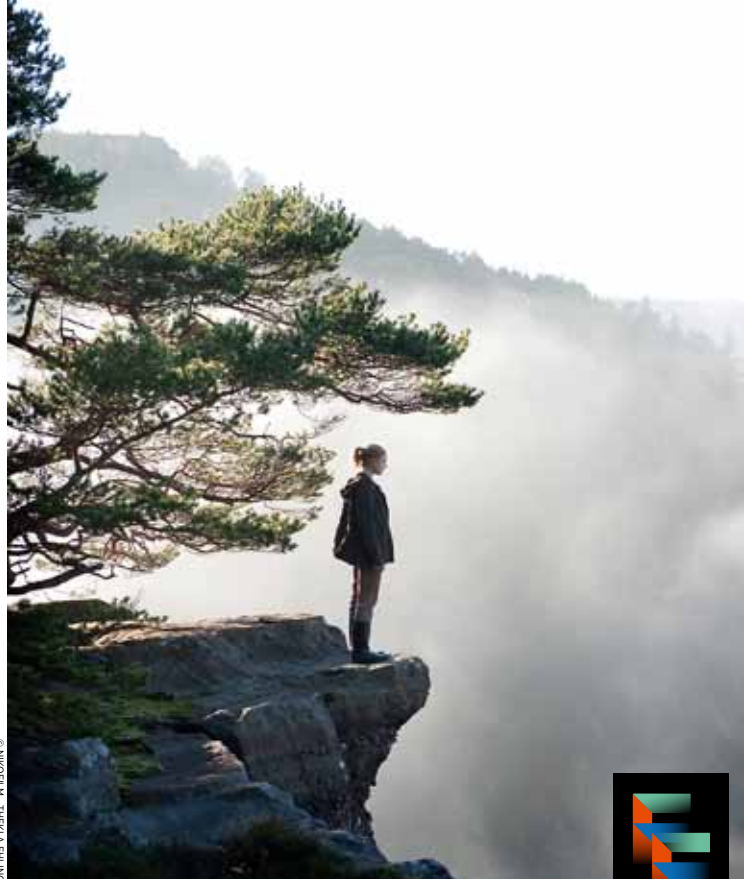
Retour au *Havre*, film "optimiste" d'Aki Kaurismäki, en compagnie du fantasque réalisateur finlandais et de ses acteurs.

"Le Havre est un de mes films les plus lumineux [...] Rien à voir avec la réalité, mais qui peut m'empêcher de rêver ?" Pour conter l'histoire de Marcel, cireur de chaussures qui recueille un enfant noir échappé d'un conteneur et, à travers elle, alerter sur le "crime contre l'humanité" de l'immigration clandestine en Europe, Aki Kaurismäki invente un monde enchanté, surgi d'un passé imaginaire au parfum des années 1950, celles de son enfance. Une fable anachronique et néanmoins réaliste, qui s'inspire des événements de Sangatte et renvoie à la cruelle réalité des naufrages de bateaux de clandestins en Méditerranée.

Depuis son premier film en 1983, adaptation de *Crime et châtiment* de Dostoïevski, le réalisateur finlandais, admirateur d'Ozu et de Bresson, affiche une empathie croissante pour les déshérités et les marginaux, à travers un univers tout à la fois mélancolique, fantasque et empreint d'humour noir. En chef de bande taiseux, il excelle aussi à rassembler autour de lui une communauté, techniciens et acteurs fétiches, dont André Wilms et Kati Outinen. Et c'est en leur charmante compagnie, guidés par leurs commentaires éclairants, que nous plongeons dans les arcanes du *Havre*, manifeste moins candide qu'il n'y paraît d'un cinéaste aussi bougon qu'irrésistible.

Lire aussi pages 4-5 et 9

Documentaire d'Allan Smithee (France, 2014, 52mn) - Dans la collection "Un film et son époque" Coproduction : ARTE France, Folamour



© NIKO FILM - THERIA ELING

23.15 | CINÉMA
TUE-MOI

La fuite éperdue d'une adolescente suicidaire et d'un prisonnier en cavale qu'elle se propose d'aider à condition qu'il la tue. Un étrange et haletant road movie vers la rédemption.



Dans une ferme de la campagne allemande, Adele, adolescente maussade, n'aspire qu'à cesser de vivre. Un objectif proche de l'obsession qu'elle croit pouvoir atteindre lorsque Timo, évadé de la prison locale, se réfugie dans l'exploitation familiale. La jeune fille accepte de le cacher et de l'aider à condition qu'il s'engage, une fois en sécurité, à la tuer. Promesse acquise, Adele prend la route avec lui pour l'accompagner jusqu'à Marseille...

PULSION DE MORT ET INSTINCT DE SURVIE

Dans cet étrange road movie à travers bois, la pulsion de mort de la jeune otage consentante rivalise, à l'origine, avec l'instinct de survie de son ogre blessé de ravisseur. De cette complémentarité forcément chaotique va émerger, à travers le pacte troublant qui les lie, un apprivoisement mutuel admirablement filmé. Si les dialogues sont rares, les cadrages au plus près des comédiens – Maria Dragus, découverte dans *Le ruban blanc*, et Roeland Wiesnekker, empêtré dans son grand corps maladroit – s'éclairent à mesure que l'adolescente suicidaire bascule du côté de la vie et de la rédemption.

(*Tôte mich*) Film d'Emily Atef (France/Allemagne/Suisse, 2012, 1h24mn, VOSTF) - Scénario : Emily Atef et Esther Bernstorff - Avec : Maria Dragus (Adele), Roeland Wiesnekker (Timo), Anne Bennent (la mère d'Adele), Robert Hunger-Bühler (le père d'Adele) Image : Stéphane Kuthy - Montage : Beatrice Babin - Musique : Cyril Atef Coproduction : ARTE France Cinéma/WDR, NiKo Film, Wüste Film West, Vanderstatic Films, Ciné-Sud Promotion, Hugofilm

0.40

LE MIRACLE DES FLEURS

Un bijou de Max Reichmann mêlant documentaire scientifique, film de publicité, scènes allégoriques et séquences dansées...

À l'aube des années 1920, la grande entreprise chimique d'outre-Rhin BASF, souhaitant promouvoir un engrais, demande à Max Reichmann de filmer la vie des fleurs et des plantes. Une première dans l'histoire du cinéma à laquelle il consacre quatre ans de tournage. En cinq actes, tout est montré, de la germination à la mort du lilas, des cactus et même des plants de concombre ! Un document historique sur les progrès techniques des années 1920 qui remporta un large succès.

LA SAISON DU MUET

(*Das Blumenwunder*) Film de Max Reichmann (Allemagne, 1925, 1h04mn, noir et blanc, muet) Avec : les solistes et danseurs du Staatsoper de Berlin - Musique : Eduard Künneke - Production : Bundesarchiv-Filmarchiv, BASF, Unterrichtsfilm GmbH/Verlag Wissenschaftlicher Filme



© BUNDESARCHIV-FILMARCHIV-ZDF

© LA CINÉMATHEQUE FRANÇAISE



1.45

LA GLACE À TROIS FACES

La triple vie d'un jeune homme passionné de vitesse, à partir d'une nouvelle de Paul Morand. Un petit chef-d'œuvre de virtuosité signé Jean Epstein. Adapté d'une nouvelle éponyme, publiée par Paul Morand dans *L'Europe galante* (1927), *La glace à trois faces* retrace à travers un récit déconstruit la triple vie d'un jeune homme passionné de vitesse, qui préfère le volant de sa Bugatti aux bras de ses maîtresses. Un thème "moderne" et très cinématographique dont Jean Epstein s'empare avec virtuosité.

LA SAISON DU MUET

Film de Jean Epstein (France, 1927, 40mn, noir et blanc, muet) Scénario : Jean Epstein, d'après une nouvelle éponyme de Paul Morand - Avec : Jeanne Helbling (Lucie), Suzy Pierson (Athalie), Olga Day (Pearl), René Ferté (l'homme) - Image : Marcel Eywinger

CYCLE SAISON DU MUET

Le 27 octobre :
La tour du silence
de Johannes Guter

Le 3 novembre :
Sous le lampadaire
de Gerhard Lamprecht

Le 11 novembre :
J'accuse (1 & 2) d'Abel Gance

Le 17 novembre :
Le miracle des fleurs
de Max Reichmann
La glace à trois faces
de Jean Epstein

Le 24 novembre :
Moana de Robert J. Flaherty

Le 1^{er} décembre :
Nanouk l'Esquimau
de Robert J. Flaherty

arte  NEMA

Retrouvez également une sélection de films muets sur ARTE Cinéma, dans la rubrique "Des films à toute heure".

JOURNÉE

5.10 HD M
DAMON ALBARN AU
FESTIVAL DAYS OFF
 Concert

6.20 M
PAYSAGES D'ICI
ET D'AILLEURS
 Lanzarote
 Série documentaire

6.45 HD M
VOX POP
 Travail des mineurs :
 les petits esclaves
 invisibles
 Magazine

7.15 HD M
YOUROPE
 Être père en Europe
 Magazine

7.40 HD R
LA FRANCE
PAR LA CÔTE
 De Banyuls-sur-Mer
 à la Petite Camargue
 Série documentaire
 Multidiffusion
 le 13 décembre à 15.00

8.25 HD
X:ENIUS
 La fusion nucléaire :
 source d'énergie
 du futur ?
 Magazine

8.55 HD M
1989
 Dernier été derrière
 le rideau de fer
 Documentaire

10.30 HD M
CUISINES
DES TERROIRS
 Le Charolais
 Série documentaire

10.55 HD R
PROCHAIN ARRÊT
 Los Angeles (2)
 Série documentaire

11.25 HD M
LA BAIE
DE SUNCHEON
 Les vasières de la Lune
 Documentaire

12.10 R
360°-GÉO
 Les chasseurs de
 serpents du Cambodge
 Reportage
 Réalisation : Therese
 Engels (2007, 52mn)
 Durant la mousson, les
 pêcheurs du lac Tonlé
 Sap capturent chaque
 jour des milliers de
 serpents aquatiques.

12.50 M
PAYSAGES D'ICI
ET D'AILLEURS
 Cinque Terre, Italie
 Série documentaire

13.20
ARTE JOURNAL

13.30 M
CINÉMA
LE DERNIER MÉTRO
 Film de François
 Truffaut (1980, 2h10mn)
 Avec Catherine
 Deneuve et Gérard
 Depardieu, l'un des plus
 grands succès du
 cinéma français.



15.45 R
TIBET - LES
NOURRITURES
TERRESTRES

16.35 HD M
360°-GÉO
 Pérou, un alpage
 pour Christobal
 Reportage

17.20 HD M
X:ENIUS
 La fusion nucléaire :
 source d'énergie
 du futur ?

17.50
PAYSAGES D'ICI
ET D'AILLEURS
 Corinthe, Grèce
 Série documentaire
 Multidiffusion
 le 22 novembre à 14.25

18.15 HD M
D'OUTREMERS
 À Tahiti
 Série documentaire

SOIRÉE

19.00
LA FABULEUSE
HISTOIRE
DE L'ÉVOLUTION
 Bornéo
 Multidiffusion
 le 25 novembre à 11.35



19.45
ARTE JOURNAL

20.05 HD
28 MINUTES
 Magazine



20.45 HD
SILEX AND THE CITY
 Cambriolage
 des cavernes
 Série d'animation de
 Jul (2014, 40x3mn)
 Pour sa troisième
 saison, la série
 désopilante de Jul
 court le monde,
 multiplie les guests
 et ne s'interdit
 aucun sujet.

20.50 HD
CINÉMA
POULET AUX PRUNES
 Film

22.20 HD
CINÉMA
PLAY
 Film
 Multidiffusion
 le 7 décembre à 0.15

0.15 HD
CINÉMA
BI, N'AI PAS PEUR !
 Film
 Multidiffusion
 le 20 novembre à 2.20

1.45 HD M
YOUROPE
 Être père en Europe
 Magazine

2.15 HD R
JEKYLL ET HYDE
 L'autre en nous
 Documentaire

3.05 HD R
SIEGFRIED MÜLLER,
UN MERCENAIRE
AU CONGO
 Documentaire

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- 47** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion

VF/VOSTF version française
 version originale
 sous-titrée en français

VOSTF version originale
 sous-titrée en français

15.45
TIBET - LES
NOURRITURES
TERRESTRES

Voyage à la découverte de la cuisine et du mode de vie traditionnels tibétains.

Sur les hauts plateaux, la vie des familles nomades est rythmée depuis toujours par l'élevage et l'abattage du yack. Séchée ou en saucisse, sa viande est l'élément de base de l'alimentation tibétaine. Avec son lait, les femmes fabriquent le célèbre beurre de yack qui fait partie, avec le thé noir, la *tsampa* (orge grillé) et la viande de mouton, des "quatre trésors tibétains".

Documentaire de Bo Jialli (Chine, 2011, 2x52mn) - Production : Discover China Production Limited - (R. du 13/11/2013)

17.50
PAYSAGES D'ICI
ET D'AILLEURS
CORINTHE. GRÈCE

Vingt épisodes à suivre jusqu'au 28 novembre. Entre mer Ionienne et mer Égée, l'isthme de Corinthe relie la péninsule du Péloponnèse à la Grèce continentale. Dominant l'ancienne ville, la citadelle de l'Acrocorinthe défendait l'isthme. Au XIX^e siècle, le creusement du canal de Corinthe permet d'éviter un détour de 400 km autour de la péninsule.

Série documentaire présentée par Raphaël Hitier (France, 2014, 20x26mn) - Réalisation : Emmanuel Descombes - Coproduction : ARTE France, System TV

19.00
LA FABULEUSE HISTOIRE
DE L'ÉVOLUTION
BORNÉO

L'évolution à travers les surprenantes histoires d'animaux qui ont su s'adapter à leur environnement.

L'île tropicale de Bornéo est l'un des écosystèmes les plus riches au monde. Ses forêts humides vieilles de 130 millions d'années abritent une variété extraordinaire de créatures. Parmi elles, on découvre trente espèces d'animaux planeurs, des singes uniques, ainsi que des versions naines du rhinocéros, de l'éléphant et de l'ours.

Série documentaire (France/Japon, 2014, 6x43mn) - Réalisation : Satoshi Okabe - Coproduction : ARTE France, Natural History New Zealand Limited, NHK and CCTV9



20.50 | CINÉMA

POULET AUX PRUNES

Après *Persepolis*, une nouvelle recette magique du duo Satrapi/Paronnaud qui conte le destin tragique d'un violoniste amoureux dans l'Iran de la monarchie. Avec Mathieu Amalric et Golshifteh Farahani.

Téhéran, 1958. Musicien célèbre et mélancolique, Nasser-Ali Khan a perdu le goût de vivre depuis que son précieux violon, au son inimitable, a été brisé au cours d'une querelle avec sa femme. Après une quête désespérée pour le remplacer, il décide de se mettre au lit pour attendre la mort. Le musicien se plonge alors dans ses souvenirs de jeunesse, et une grande histoire d'amour qui n'a cessé de nourrir son inspiration...

ART(R)ISTE

Après *Persepolis*, chef-d'œuvre animé d'humour et de poésie, Marjane Satrapi adapte, toujours avec son complice Vincent Paronnaud, une autre de ses bandes dessinées, *Poulet aux prunes*, récit à rebours de la vie d'un grand-oncle violoniste, rongé par l'amertume. Cette fois, le tandem opte pour du cinéma avec de vrais acteurs et pour une plastique stylisée au charme suranné. Alors que sa femme, exclue de ses rêveries, suit à une distance aimante son agonie, Nasser-Ali Khan (Mathieu Amalric, par-

fait en art(r)iste égotique à moustache) convoque ses amours perdues avec la belle Irâne (Golshifteh Farahani), à laquelle il attribue son génie comme l'origine de sa lente descente aux enfers dans l'Iran de la monarchie. Entre romantisme noir et burlesque vivifiant, avec Jamel Debbouze en guest star, le film mêle en une succession de tableaux expressionnisme, réalisme des années 1950, conte des *Mille et une nuits* et même de rares séquences animées. La "recette" magique d'un Orient fantasmé qui se dissipe, comme la mémoire, dans d'enivrantes volutes de fumée dont celles, fatales, d'Isabella Rossellini dans le rôle de la mère du musicien.

■ **Prix spécial du jury, Festival du film international de Dublin 2012**

Film de Marjane Satrapi et Vincent Paronnaud (France/Allemagne/Belgique, 2011, 1h27mn)
Scénario : Marjane Satrapi et Vincent Paronnaud, d'après la bande dessinée éponyme de Marjane Satrapi - Avec : Mathieu Amalric (Nasser-Ali Khan), Édouard Baer (Azraël), Maria de Medeiros (Faringuise), Golshifteh Farahani (Irâne), Éric Caravaca (Abdi), Chiara Mastroianni (Lili adulte), Mathis Bour (Cyrus), Enna Balland (Lili), Jamel Debbouze (Houshang/le mendiant), Isabella Rossellini (Parvine) - Image : Christophe Beaucarne - Montage : Stéphane Roche - Musique : Olivier Bernet - Coproduction : ARTE France Cinéma, ARTE/ZDF, Celluloid Dreams, The Manipulators, uFilm, Studio 37, Le Pacte, Lorette Production, Film(s)

22.20
CINÉMA

PLAY

Dans le centre de Göteborg, un groupe d'enfants en rackette trois autres grâce à une manœuvre bien rodée. Une étonnante étude sociale sur la manipulation psychologique, inspirée d'événements réels, qui fit débat en Suède.

© PLATTFORM PRODUKTION/MARIUS DYBWAD BRANDRUD



Dans un centre commercial de Göteborg, une bande d'enfants d'origine somalienne interpelle trois jeunes garçons suédois, prétextant reconnaître dans la main de l'un d'eux le portable de leur frère. Sans menace ni violence, mais par une habile rhétorique, ils parviennent à les convaincre de les suivre dans un long périple à travers la ville, pour finir par les dévaliser. Alors qu'ils voient le piège de ce jeu de rôle se refermer lentement sur eux, les trois garçons semblent presque consentir à leur propre manipulation...

VIOLENCE LARVÉE

Déjà remarqué en 2008 avec le très ironique *Happy Sweden*, Ruben Östlund excelle dans l'observation frontale des rapports sociaux, des pressions et des malaises qui en surgissent. Il s'inspire ici d'un fait divers réel : le procès d'enfants qui avaient usé de ce stratagème à plus de soixante-dix reprises pour racketter des jeunes de Göteborg. Le réalisateur propose une étude quasi sociologique filmée de

manière brute, au travers de longs plans-séquences évoquant l'œil de caméras de surveillance. Du jeu juste et naturel des jeunes interprètes, il se dégage une violence larvée, même si celle-ci est absente à l'écran. Se défendant de toute prise de position politique, le film a pourtant suscité le débat en Suède à sa sortie : le choix de mettre en scène ces faits de délinquance confronte-t-il les spectateurs à leurs préjugés sur l'immigration ou contribue-t-il au contraire à les renforcer ?

■ **Coup de cœur, Quinzaine des réalisateurs 2011**

Film de Ruben Östlund (Suède/France/Danemark, 2011, 1h52mn, VOSTF) - Scénario : Ruben Östlund Avec : Anas Abdurahman (Anas), Kevin Vaz (Kevin), Sebastian Blyckert (Sebastian), Yannick Diakité (Yannick), Sebastian Hegmar (Alex), Abdiaziz Hilowle (Abdi), Nana Manu (Nana), John Ortiz (John) - Image : Marius Dybwad Brandrud Montage : Ruben Östlund, Jacob Secher Schulsinger et Mikel Cee Karlsson - Coproduction : ARTE/ZDF, Plattform Produktion, Coproduction Office, Film i Väst



0.15 | CINÉMA

BI, N'AIE PAS PEUR !

Le délitement d'une famille à travers le regard d'un enfant curieux. Un premier film à la fois cru et contemplatif, dans la touffeur de la saison des pluies.

À Hanoi, Bi, un petit garçon de 6 ans, habite une vieille demeure avec ses parents, sa tante encore célibataire et une cuisinière. Il aime vagabonder seul à travers les roseaux ou se faufiler dans une usine de glace, non loin de chez lui, pour bavarder avec les ouvriers. Un matin, son grand-père paternel, qui vivait jusque-là à l'étranger, est amené sur un brancard...

SPLENDEUR

Le regard contemplatif que pose Phan Dang Di sur la ville populeuse où se débattent ses personnages pourrait être celui du garçonnet curieux, mais impassible, qu'il a choisi pour héros. Mais la splendeur soigneusement composée des images et des atmosphères bifurque peu à peu vers des séquences d'une crudité inattendue, notamment sexuelle, qui n'ont rien d'enfantin. Un premier film beau et dérangeant, qui fut partiellement censuré au Vietnam.

■ **Prix de l'ACID et de la SADC, Cannes 2010 - Grand Prix du jury, Premiers Plans d'Angers 2011**



(*Bi, dung so!*) Film de Phan Dang Di (Vietnam/France/Allemagne, 2010, 1h31mn, VOSTF)
Scénario : Phan Dang Di - Avec : Phan Thành Minh (Bi), Trần Tiên (le grand-père), Nguyễn Hà Phong (le père), Nguyễn Thị Kiều Trinh (la mère), Hoa Thuy (la tante), Hoàng Phương Thao (la jeune masseuse), Mai Châu (la cuisinière), Lê Huỳnh Anh (l'élève), Thạch Kim Long (le prétendant de Thuy), Pham Hoàng Hà (An) - Image : Pham Quang Minh Montage : Julie Béziau - Musique : Vu Nhật Tân Coproduction : ARTE France Cinéma, Acrobates Films, Sudest-Dongnam, Vblock Media Joint Stock Company, TR9 Film

JOURNÉE

5.05 HD M
LE "REQUIEM"
DE MOZART
À L'ÉGLISE
DE KERIMÄKI
Concert

6.00 M
PAYSAGES D'ICI
ET D'AILLEURS
Tyrol, Autriche
Série documentaire

6.30 HD M
X:ENIUS
Comment vivre
avec la douleur ?
Magazine

6.55 M
PERSONNE NE BOUGE !
Spécial Martin Scorsese
Magazine

7.45 HD +7 R
LA FRANCE
PAR LA CÔTE
Des Saintes-Maries-
de-la-Mer à Toulon
Série documentaire
Multidiffusion
le 13 décembre à 15.45

8.30 HD +7
X:ENIUS
Quand le cerveau
apprend
Magazine

8.55 HD VOD M
AUX ORIGINES
DE L'HUMANITÉ
(1 & 2)
Série documentaire

10.55 HD +7 R
PROCHAIN
ARRÊT
Los Angeles (3)
Série documentaire

11.20 HD M
UNE VIE
DE BOURDON
Documentaire

12.05 +7 R
360°-GÉO
Alerte aux alligators
Reportage

12.50 M
PAYSAGES D'ICI
ET D'AILLEURS
Bois de Vincennes
Série documentaire

13.20 +7
ARTE JOURNAL

13.30 HD M
CINÉMA
LE HAVRE
Film d'Aki Kaurismäki
(2011, 1h29mn)
Un conte drôle et
mélancolique sur
l'amour et les immigrés
clandestins dans un
Havre désuet. Un des

plus beaux films
de l'enchanteur
Aki Kaurismäki.

15.05 HD +7 R
HIMALAYA,
LA LUNE BRISÉE
Documentaire

15.55 HD VOD M
NOM DE CODE :
POILUS D'ALASKA
Documentaire

17.20 HD M
X:ENIUS
Quand le cerveau
apprend
Magazine

17.45 M
PAYSAGES D'ICI
ET D'AILLEURS
Canal du Midi, France
Série documentaire
Multidiffusion
le 26 novembre à 6.00



18.15 HD M
D'OUTREMERS
En Guadeloupe
Série documentaire

SOIRÉE

19.00
LA FABULEUSE
HISTOIRE
DE L'ÉVOLUTION
Inde, les Ghats
occidentaux
Série documentaire
(2014, 6x43mn)
Au programme : calao,
loris, macaque le plus
rare au monde, ours
lippu mangeur de
termites, tigre...
Multidiffusion
le 26 novembre à 11.25

19.45 +7
ARTE JOURNAL

20.05 HD +7
28 MINUTES
Magazine

20.45 HD +7 M
SILEX AND THE CITY
Loge de pierre
Série d'animation de
Jul (2014, 40x3mn)
Aujourd'hui : quand
Spam découvre que
son mari veut rentrer
chez les Cro-Maçons,
c'est l'inquiétude...



20.50 HD +7 VOD
VOSTF
CINÉMA
LA PETITE
VENISE
Film
Multidiffusion
le 5 décembre à 2.10

22.30 HD +7 M
VOSTF
CINÉMA
TABOU
Film

0.25 R
NIKI DE SAINT
PHALLE
Qui est le monstre,
toi ou moi ?
Documentaire

1.55 HD VOD M
VF/VOSTF
MELANCHOLIA
Film de Lars von Trier
(2010, 2h10mn)
Un diptyque
éblouissant de
l'imprévisible Lars
von Trier, avec Kirsten
Dunst et Charlotte
Gainsbourg.



 sous-titrage pour sourds
et malentendants
 audiovision pour aveugles
et malvoyants
HD diffusion en haute définition
+7 disponible sur Internet durant
sept jours après la diffusion
VOD vidéo à la demande
M multidiffusion
R rediffusion

VF/VOSTF version française
version originale
sous-titrée en français
VOSTF version originale
sous-titrée en français

© HAUT ET COURT



20.50 | CINÉMA LA PETITE VENISE

Sur fond de lagune vénitienne, l'amitié
entre un vieux pêcheur d'origine
yougoslave et une jeune Chinoise. Entre
tendresse et préjugés, la mondialisation
côté soleil couchant.

Fraîchement débarquée de Chine, Shun Li est
transférée à Chioggia, petite île de la lagune
vénitienne, étonnamment préservée du tou-
risme de masse. La jeune femme commence à tra-
vailler comme serveuse et espère obtenir des
papiers pour faire venir son fils de 8 ans, resté au
pays. Bientôt, elle se lie d'amitié avec Bepi, vieux
pêcheur d'origine yougoslave, que ses amis sur-
nomment le Poète...

ANCIEN ET NOUVEAU MONDE

Chronique plus douce qu'amère de la mondialisa-
tion, le film conte d'abord l'histoire d'une rencontre
entre deux êtres déracinés : d'un côté un homme
vieillissant, venu d'une Europe crépusculaire ; de
l'autre, une jeune femme, immigrée vaillante, qui
incarne en creux le dynamisme de la Chine contem-
poraine. Tous deux se retrouvent dans une même
inclination pour la poésie. Autour d'eux, entre
lumières dorées, ruelles humides, bistrot hanté par
quelques habitués et bougie flottante jetée à la mer,
le réalisateur, lui-même d'origine vénitienne, peint
par touches délicates la confrontation des commu-
nautés italienne et chinoise. À partir de cette trame
sociale, c'est tout le charme du film de naviguer
avec grâce entre réalisme et fable, sur les eaux
sombres de la lagune.

(Io sono Li) Film d'Andrea Segre (France/Italie, 2011, 1h32mn,
VOSTF) - Scénario : Andrea Segre et Marco Petteenello
Avec : Tao Zhao (Shun Li), Rade Serbedzija (Bepi), Marco Paolini
(Coppe), Roberto Citran (l'avocat), Giuseppe Battiston (Devis),
Giordano Bacci (Baffo), Spartaco Mainardi (Maicol), Zhong
Cheng (Zang), Wang Yuan (Lian) - Image : Luca Bigazzi
Montage : Sara Zavarise - Musique : François Couturier
Coproduction : ARTE France Cinéma, Jole Film, Aeternam Films,
Rai Cinema

■ **Prix FEDIC,**
Lanterna Magica
et Prix Lina-
Mangiacapre,
Mostra de Venise
2011 - Prix
Eurimages,
Festival du cinéma
européen de
Séville 2011 -
Grand Prix et Prix
du public, Festival
2 cinéma de
Valenciennes

22.30 | CINÉMA TABOU

Un envoûtant conte poétique entre couleur et noir et blanc, passé colonial et présent incertain, drôlerie et romanesque. L'un des plus beaux films, sinon le plus beau, de l'année 2012.



0.25 NIKI DE SAINT PHALLE QUI EST LE MONSTRE, TOI OU MOI ?

S'appuyant sur les souvenirs de Niki de Saint Phalle et des images d'archives, une plongée en couleurs dans l'univers de l'artiste.

"Je cherchais qui était la femme..." Marie-Agnès Fal de Saint Phalle, surnommée Niki par sa mère, n'a cessé d'explorer ses démons, se réjouissant dès ses débuts d'ulcérer son aristocratique famille et de dénoncer un père incestueux dans un film déjanté, *Daddy*. Des premiers tableaux au fusil aux "Nanas" qui l'ont rendue célèbre, dont "la plus grande putain de la planète" créée pour le musée d'art moderne de Stockholm, en passant par le *Jardin des tarots*, le *Cyclop* ou la *Fontaine Stravinsky*, le film retrace son parcours, entre rage, douleur et joie. Un tour du monde qu'elle commente en voix off pour une immersion dans son œuvre, indissociable de sa collaboration-(gl)amour avec Jean Tinguely,



éternel fabricant de machines "qui ne servent à rien". Au-delà de la biographie d'artiste, sur une bande originale qui alterne entre Chopin, Satie, Glass ou encore Moondog, le film, jubilatoire, met en scène le talentueux duo, pour ressembler parfois, par le charme de ses délires, à un épisode de *Chapeau melon et bottes de cuir*.

Documentaire de Peter Schamoni (Allemagne, 1995, 1h32mn)
(R. du 29/4/1998)

Retraite charitable, Pilar habite seule à Lisbonne, dans un immeuble moderne. Peu à peu, elle se lie à ses étranges voisines : Aurora, une vieille dame élégante et fragile, sujette à des crises d'angoisse, et Santa, sa femme de ménage capverdiennne, dont sa patronne affirme qu'elle pratique le vaudou. Après la mort d'Aurora, un vieux monsieur inconnu, qu'elle a réclamé à son chevet mais qui est arrivé trop tard, révèle à Pilar et à Santa le passé romanesque qui les a unis, puis séparés : jadis, au Mozambique, au pied du mont Tabou, lui et Aurora, alors mariée à un riche colon, se sont passionnément aimés...

GRÂCE

Tabou est ce que les Anglo-Saxons appellent un classique instantané (un classique à la fois moderne et primitif) et apporte une preuve éclatante que Miguel Gomes est l'un des meilleurs cinéastes contemporains. De quoi parle-t-il ? De la vie d'une femme, tout simplement, racontée sur un mode totalement nouveau qui convoque à la fois la poésie, la littérature et le cinéma muet. Avec son titre emprunté à Murnau, c'est un film qui retrouve les origines du cinéma, les émotions et les surprises que pouvaient procurer aux premiers spectateurs les images projetées sur un écran blanc. Un film élémentaire, tourné en noir et blanc, en 35 et en

16 mm, qui accède à une forme de pureté dans le brassage d'une matière, artistique et vivante, très hétérogène, faite de ruptures de ton et de mélange de "genre". Passé et présent, Portugal et Afrique, slapstick et mélodrame, vie et mort, hommes et animaux, serviteurs et maîtres, silences et chansons sont les ingrédients d'un poème d'images et de sons qui ressuscite avec beaucoup de mélancolie un monde éteint, un âge d'or, un paradis perdu. Rares sont les films qui donnent l'impression de réinventer le cinéma, de nous offrir une expérience inoubliable, où tout est grâce. *Tabou* est de ces films.

■ **Prix Alfred-Bauer et Fipresci, Berlinale 2012**

Lire aussi pages 4-5 et 9

Retrouvez l'intégralité de ce texte sur le blog d'Olivier Père, directeur de l'unité Cinéma d'ARTE France

(*Tabou*) Film de Miguel Gomes (Portugal/Allemagne, 2011, 1h53mn, VOSTF) - Scénario : Miguel Gomes, Mariana Ricardo Avec : Laura Soveral (Aurora), Ana Moreira (Aurora jeune), Teresa Madruga (Pilar), Isabel Cardoso (Santa), Henrique Espírito Santo (Gian Luca Ventura), Carloto Cotta (Gian Luca Ventura jeune), Ivo Müller (le mari d'Aurora) - Image : Rui Poças Musique : Joana Sá - Montage : Telmo Churro, Miguel Gomes Coproduction : ARTE/ZDF, Komplizen Film, O Som e a Fúria, Gullane Filmes, Shellac Sud

JOURNÉE

5.20 **HD** M
ROLANDO VILLAZÓN PRÉSENTE LES STARS DE DEMAIN
Concert

6.05 **HD** M
PAYSAGES D'ICI ET D'AILLEURS
Basilicate, Italie ; Tyrol, Autriche
Série documentaire

7.00 **HD** M
METROPOLIS
Magazine

7.45 **HD** **+**7 R
LA FRANCE PAR LA CÔTE
De Hyères à Menton
Multidiffusion
le 13 décembre à 16.30

8.30 **+**7
X:ENIUS
Hernie discale : opérer pour ne plus avoir mal ?
Magazine

8.55 **HD** **VOD** M
NARCO-FINANCE, LES IMPUNIS
Documentaire

10.25 **HD** M
PAYSAGES D'ICI ET D'AILLEURS
Écosse

10.55 **HD** **+**7 **HD** R
PROCHAIN ARRÊT
Los Angeles (4)
Série documentaire

11.20 **HD** **HD** M
L'INSTINCT DE SURVIE DES LIONS DE XAKANAXA
Documentaire

12.05 **+**7 R
360°-GÉO
SOS dauphins !
Reportage

12.50 **HD** M
PAYSAGES D'ICI ET D'AILLEURS
Côte de Granit rose
Série documentaire

13.20 **+**7
ARTE JOURNAL

13.30 **HD** **VOD** **HD** M
CINÉMA
LES SENTIMENTS
Film de Noémie Lvovsky (2003, 1h30mn)
Entre comédie enchantée et drame intimiste, le récit doux-amer d'un adultère.



15.05 **HD** **+**7 **HD** **HD**
DANS TES YEUX
Svalbard - Norvège
Série documentaire

15.35 **+**7 **HD** R
ÉTHIOPIE, ENTRE TRADITION ET MODERNITÉ
Documentaire

16.25 **HD** **+**7 R
LE MYSTÈRE DU MANUSCRIT DE VOYNICH
Documentaire
Multidiffusion
le 5 décembre à 16.20

17.20 M
X:ENIUS
Hernie discale : opérer pour ne plus avoir mal ?

17.45 **HD** M
PAYSAGES D'ICI ET D'AILLEURS
Seeland, Danemark
Série documentaire présentée par Raphaël Hitier (2014, 20x26mn)
L'île de Seeland, au Danemark, abrite une multitude de palais, domaines de chasse et jardins baroques, qui se fondent dans un paysage sauvage.
Multidiffusion
le 27 novembre à 6.00



18.15 **HD** M
D'OUTREMERS
En Guyane
Série documentaire

SOIRÉE

19.00
LA FABULEUSE HISTOIRE DE L'ÉVOLUTION
Costa Rica
Série documentaire
Multidiffusion
le 27 novembre à 11.20



19.45 **+**7
ARTE JOURNAL

20.05 **HD** **+**7
28 MINUTES
Magazine (2014, 40mn)
Le magazine quotidien d'actualité 100 % bimédia présenté par Élisabeth Quin.

20.45 **HD** **+**7 **HD**
SILEX AND THE CITY
Tatouage de pierre
Série d'animation

20.50 **+**7 **HD**
VF/VOSTF
SÉRIE
LILYHAMMER (7 & 8)
Saison 1
Série
Multidiffusion
le 21 novembre à 2.00

22.25 **HD** **VOSTF**
SÉRIE
L'HÔPITAL ET SES FANTÔMES (3 & 4)
Série

0.55 **HD** R
AYLA
Téléfilm (VF)

2.20 **HD** **VOD** M
VOSTF
BI, N'AI PAS PEUR !
Film

3.50 **VOD** **HD** R
DESIGN
Les lampes noires de Serge Mouille
Collection documentaire



15.35 ÉTHIOPIE, ENTRE TRADITION ET MODERNITÉ

Le portrait d'un jeune Éthiopien qui a fui son village pour étudier à Addis-Abeba.

Jusqu'à ses 23 ans, le jeune Roba était gardien de bétail dans un petit village d'Éthiopie. Mais lorsque sa famille a voulu le contraindre à un mariage arrangé, il a préféré l'exil. Prenant le chemin de la capitale, Addis-Abeba, il est parvenu à y réaliser son rêve : entrer à l'université.

Documentaire de Claudia Palazzi et Clio Sozzani (Italie, 2011, 52mn) - (R. du 14/11/2013)

19.00 LA FABULEUSE HISTOIRE DE L'ÉVOLUTION COSTA RICA

L'évolution à travers les surprenantes histoires d'animaux qui ont su s'adapter à leur environnement. Une épopée à suivre jusqu'au 24 novembre.

Le Costa Rica compte non moins de douze écosystèmes principaux. Ils abritent un véritable melting-pot animal, issu de la migration d'espèces venues d'Amérique du Nord et d'Amérique du Sud il y a trois millions d'années. De la mer aux forêts profondes, on retrouve des tortues, des oiseaux de toutes tailles et de toutes les couleurs. Mais aussi des félins ou des mammifères à queue préhensile.

Série documentaire (France/Japon, 2014, 6x43mn) - Réalisation : Hisako Ichinose - Coproduction : ARTE France, Natural History New Zealand Limited, NHK and CCTV9

20.05 28 MINUTES

Le magazine quotidien d'actualité 100 % bimédia présenté par Élisabeth Quin.

Élisabeth Quin reçoit tous les jours en première partie d'émission un invité témoin de l'actualité. Elle mène ensuite un débat sur le sujet chaud du jour, accompagnée de Nadia Daam, journaliste spécialiste du web, et alternativement des journalistes politiques Vincent Giret, Claude Askolovitch, Guillaume Roquette et Renaud Dély. Juan Gomez élargit le débat à l'international avec sa chronique "Vu d'ailleurs".

Magazine présenté par Élisabeth Quin (France, 2014, 40mn)
Coproduction : ARTE France, ALP



20.50 | SÉRIE LILYHAMMER (7 & 8) SAISON 1

Un mafieux repentant part recommencer sa vie en Norvège, à Lillehammer. À mi-chemin entre *Fargo* et *Les sopranos*, une première saison haute en couleur, qui s'achève ce soir.

7. La fête nationale

Frank comprend que son passé le rattrape et demande aux motards d'assurer sa protection. Mais il doit jouer les baby-sitters pour Sigrid, en s'occupant de Jonas. De son côté, Laila trouve une preuve qui relie les deux Américains au meurtre de Geir.

8. Drôles de trolls

Frank doit absolument retrouver Jonas avant le retour de Sigrid. Il demande à Torgeir de l'aider à sauver le garçon, kidnappé par de dangereux escrocs. L'ancien mafieux n'en mène pas large car il sait que sa couverture ne tient pas la route. Pendant ce temps, une série de photos lève le voile sur la double vie de Jan...

Série d'Anne Bjørnstad et Eilif Skodvin (Norvège, 2011, 8x45mn, VF/VOSTF) - Réalisation : Geir Henning Hopland - Scénario : Eilif Skodvin, Anne Bjørnstad, Steven Van Zandt - Avec : Steven Van Zandt (Frank Tagliano/Giovanni Henriksen), Greg Canestrari (Jerry Delucci), Anne Krigsvoll (Laila Hovland), Kyrre Hellum (Geir Elvis Tvedt), Marian Saastad Ottesen (Sigrid Haugli), Fridtjov Såheim (Jan Johansen), Tommy Karlsen Sandum (Arne), Mikael Aakhus-Pehrson (Jonas), Tim Ahern (Robert Grasso), Trond Fausa Aurvåg (Torgeir Lien) - Montage : Veslemøy Blokhus Langvik, Silje Nordseth - Musique : Frans Bak, Steven Van Zandt - Production : Rubicon TV

22.25 | SÉRIE L'HÔPITAL ET SES FANTÔMES (3 & 4)

Terreur à l'hôpital ! ARTE rediffuse la série culte de Lars von Trier. Un suspense médical et fantastique à l'atmosphère unique.

Fleur de la médecine danoise, notamment grâce à son département de neurochirurgie, l'hôpital Riget ("Le Royaume") se dresse sur un emplacement que se partageaient jadis les marais et les blanchisseurs de Copenhague. D'où les brumes étranges qui s'insinuent parfois dans les couloirs immaculés de l'hôpital, apportant avec elles d'inquiétantes créatures. Car les âmes des morts continuent de hanter les lieux...

© ERIC KRESS



3. Un corps étranger

Le cadavre de Mary, morte à l'âge de 6 ans, n'a jamais été enterré. Son corps est resté à l'hôpital où il est conservé dans le formol. Les médecins ont transplanté le foie malade d'un patient dans le corps du docteur Bondo, seul moyen légal pour lui de continuer ses investigations. Mais le cancer pourrait aussi le tuer. Krogshøj a réussi à obtenir une copie du rapport d'anesthésie sur l'opération de Mona. Helmer ne peut plus lui échapper...

4. Un mort-vivant

Madame Drusse a tout compris : Mary a été tuée par son père, le docteur Åge Krüger. Cette petite fille était illégitime et Krüger souhaitait cacher son existence à sa famille. La tumeur progresse à l'intérieur du corps du docteur Bondo. Rigmor apprend par Krogshøj que son amant est parti sans elle à Haïti. Elle s'empare d'un revolver et se met à tirer à vue sur des souris blanches dans le sous-sol...

CYCLE LARS VON TRIER

(*The Kingdom*) Série de Lars von Trier (Danemark, 1994-1997, 8x1h10mn, VOSTF) - Scénario : Lars von Trier, Niels Vørsel, Tómas Gíslason - Avec : Ernst Hugo Järegård (Stig Helmer), Kirsten Rolffes (Madame Drusse), Ghita Nørby (Rigmor), Udo Kier (le docteur Krüger), Holger Juul Hansen (le docteur Moesgaard), Søren Pilmark (Krogshøj), Baard Ove (le docteur Bondo), Birgitte Raabjerg (Judith) - Coproduction : ARTE, WDR, Zentropa Entertainments, Danmarks Radio, Télévision suédoise, Nordisk TV, Nordisk Film, The Coproduction Office (R. des 25/3 et 1^{er}/4/1995)

JOURNÉE

5.05 HD M

ROLANDO VILLAZÓN PRÉSENTE LES STARS DE DEMAIN
Concert

5.50 M

PAYSAGES D'ICI ET D'AILLEURS ÉCOSSE
Série documentaire

6.15 HD M

X:ENIUS
La science peut-elle dévoiler les secrets des animaux ? ; Les animaux peuvent-ils prédire les catastrophes naturelles ?
Magazine

7.15 HD M

FUTURE
Magazine

7.45 HD +7 R

LA FRANCE PAR LA CÔTE
Le tour de Corse
Série documentaire

8.30 +7

X:ENIUS
Le jogging : un sport pour tous ?
Magazine
Multidiffusion
le 26 novembre à 6.30

8.55 HD +7 R

POUDRES ET POTIONS DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE
Documentaire

9.55 HD M

ENTRE FRACTURES ET MUTATIONS : LA CHINE
Documentaire

10.55 HD +7 R

PROCHAIN ARRÊT
Los Angeles (5)
Série documentaire

11.20 HD M

VAUTOURS AFRICAINS : LE BAL FUNÈBRE
Documentaire

12.05 +7 R

360°-GÉO
Le facteur de l'Himalaya
Reportage

12.50 M

PAYSAGES D'ICI ET D'AILLEURS
Lac Majeur, Italie
Série documentaire

13.20 +7

ARTE JOURNAL

13.30 HD M

CINÉMA LES QUATRE CENTS COUPS

Film de François Truffaut (1959, 1h39mn)
Délaisse par ses parents, le jeune Antoine Doinel fugue et vole. L'entrée en cinéma de François Truffaut et de Jean-Pierre Léaud.



15.10 HD +7

DANS TES YEUX
Mexique : le Chiapas

15.35 HD +7 R

MISGANO, JUIF D'ÉTHIOPIE
Retour vers la Terre promise
Documentaire

16.25 HD M

LA CÔTE EST DES ÉTATS-UNIS
La Floride, l'état du soleil
Documentaire

17.20 M

X:ENIUS
Le jogging : un sport pour tous ?

17.45

PAYSAGES D'ICI ET D'AILLEURS
Palmeraie d'Elche, Espagne
Série documentaire
Multidiffusion
le 28 novembre à 6.00

18.15 HD M

D'OUTREMERS
En Nouvelle-Calédonie
Série documentaire

SOIRÉE

19.00

LA FABULEUSE HISTOIRE DE L'ÉVOLUTION
Le désert de Namibie
Série documentaire
Multidiffusion
le 28 novembre à 11.20



19.45 +7

ARTE JOURNAL

20.05 HD +7

28 MINUTES
Magazine

20.45 HD +7 R

SILEX AND THE CITY Vigiprimate

Série d'animation de Jul (2014, 40x3mn)
La troisième saison de la série désopilante de Jul court partout, multiplie les guests et ne s'interdit aucun sujet.

20.50 +7 HD

CINÉMA LE BÉBÉ ET LE CLOCHARD

Film (VF)
Multidiffusion
le 23 novembre à 9.45

22.20 HD +7

SCIENCES SECRÈTES RONDEURS
Quand le sein se dévoile
Documentaire

23.15 HD +7

SOCIÉTÉ SUIS-JE SEXY ?
Documentaire

0.10 HD +7

COURT-CIRCUIT N   718
Spécial Festival du cinéma d'ARTE
Magazine

1.05 HD

COUCHMOVIE
Moyen métrage



2.00 HD M VF/VOSTF

LILYHAMMER (7 & 8)
Saison 1
Série

3.35 HD M

TRACKS
Magazine

4.20 +7

BEST OF ARTE JOURNAL

   sous-titrage pour sourds et malentendants

   audiovision pour aveugles et malvoyants

HD diffusion en haute définition

+7 disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion

VOD vidéo à la demande

M multidiffusion

R rediffusion

VF/VOSTF version française
version originale
sous-titrée en français

VOSTF version originale
sous-titrée en français



20.50 | CINÉMA LE BÉBÉ ET LE CLOCHARD

Un solitaire en voie de clochardisation recueille un bébé abandonné dans une poubelle. Un conte moderne à la fois drôle et attachant, avec Herbert Knaup (*Cours Lola, cours*).

Divorcé, chômeur, dépressif et misanthrope, Hans n'a vraiment rien d'un héros. Depuis que sa femme est partie avec sa fille après une infidélité, son existence se résume à boire devant la télévision, dans la solitude de son petit appartement. Il ne se résout à parler aux autres que pour quémander de l'argent. Un jour, en descendant les poubelles, il trouve un nourrisson abandonné dans la benne à ordures. Entre Hans et la petite fille, qu'il baptise Felizia, "la chanceuse", s'installe une cohabitation aussi attendrissante qu'étrange, dans laquelle le voisinage ne tarde pas à s'impliquer. Mais quand la police se lance sur la trace de l'enfant, soupçonnant sa mère d'infanticide, Hans se retrouve devant un dilemme. Contraint de remettre une fois pour toutes de l'ordre dans son existence, il constatera que ce coup du hasard lui a redonné le goût des relations humaines...

Avec *Le bébé et le clochard*, Michael Verhoeven adapte le roman à succès de Steven Uhly, un conte moderne drôle et chaleureux, aux personnages à la simplicité attachante.

(*Gl  ckskind*) Film de Michael Verhoeven (Allemagne, 2014, 1h29mn, VF) - Scénario : Michael Verhoeven, d'après le roman de Steven Uhly - Avec : Herbert Knaup (Hans Scholz), Thomas Thieme (M. Wenzel), Mohammad-Ali Behboudi (M. Tarsi), Naomi Krauss (Mme Tarsi), Liv et Ivy Zirkel (Felizia), Alice Dwyer (Veronica Kelber) - Image : Conny Janssen
Montage : Saskia Metten - Musique : J  rg Lemberg
Coproducteur : ARTE/SWR, Maran Film

22.20 | SCIENCES SECRÈTES RONDEURS QUAND LE SEIN SE DÉVOILE

Les seins ont de multiples fonctions, dont certaines restent encore méconnues. De leur "statut" social aux surprenantes propriétés du lait, petit traité pour en faire le tour.



Symboles de sensualité, tour à tour divins, érotiques ou même politiques, les seins, trop souvent réduits à leur seul aspect esthétique, sont de véritables merveilles biologiques. Leur atout secret ? Les glandes mammaires, qui permettent de convertir des fibres végétales en lait. Aliment d'une extraordinaire richesse, celui-ci possède une puissante fonction antimicrobienne et immunisante pour le nourrisson. Des recherches récentes ont même dévoilé que le lait maternel pourrait protéger les enfants du cancer ou leur procurer des avantages cognitifs non négligeables. Marqueur des valeurs de la société, cet organe devenu arme de séduction a, selon les historiens, appartenu successivement à l'enfant, à l'homme, à la famille, au psychanalyste, aux commerçants, au médecin, au chirurgien esthétique, alors que les féministes en reprenaient le contrôle dans les années 1960. Enfin, l'explosion de cancers interroge sur l'influence néfaste de nos modes de vie. En interrogeant médecins, biologistes et neurologues, ce documentaire offre une exploration de ces secrètes rondeurs, indispensables à la vie et pourtant si vulnérables.

Lire aussi page 9

Documentaire de Sabine Carbon (Allemagne, 2014, 52mn)

0.10 COURT-CIRCUIT N° 718 SPÉCIAL FESTIVAL DU CINÉMA D'ARTE



23.15 | SOCIÉTÉ SUIS-JE SEXY ?

Chercher à être sexy ne revient-il pas à aller à l'encontre du féminisme ? Avec les témoignages de femmes de tous âges.

Montrer ou cacher ? Col ras-du-cou ou décolleté pigeonnant ? Dans la société de consommation, les images du corps féminin, omniprésentes, sont mises en scène pour incarner un idéal de beauté inaccessible, à des fins commerciales. Revendication identitaire ou soumission à un modèle, appel à l'éveil du désir, déclaration de charme ou encore manifeste Femen : dévoiler son corps n'a pas le même sens, selon le contexte. Pourtant, la frontière qui sépare le sexy du sexisme se fait de plus en plus ténue. Les femmes subissent en effet une constante injonction à la séduction et à la jeunesse. Est-il possible d'être à la fois sexy, féministe et émancipée ? Cette prétendue libération par le corps ne relève-t-elle pas plutôt, une fois encore, du leurre ? Doit-on composer avec ces critères de beauté et de féminité ou s'en affranchir complètement ? En interrogeant des femmes de toutes générations, la réalisatrice s'attaque, non sans humour, à une question bien plus sérieuse qu'il n'y paraît.

Documentaire de Marita Neher (Allemagne, 2014, 52mn)



FESTIVAL

Olivier Père, directeur de l'unité Cinéma d'ARTE France présente le Festival de cinéma organisé sur l'antenne et en salles.

BEACH FLAGS

Une épreuve de sauvetage



Vida, 18 ans, est nageuse sauveteuse en Iran. La jeune fille est déterminée à remporter une compétition internationale. Mais ses espoirs sont contrecarrés par l'arrivée de Sareh, aussi rapide et talentueuse qu'elle...

Suivi d'un décryptage du film avec sa réalisatrice

Court métrage de Sarah Saidan (France, 2014, 12mn)

- Coproduction : Sacrebleu Productions et Folimage Studio, avec la participation d'ARTE France

RÉDEMPTION

Miguel Gomes (*Tabou*) thématise la mémoire et la culpabilité au travers de quatre monologues. Quatre narrateurs commentent des images du passé de quatre pays : le Portugal, l'Italie, la France et l'Allemagne. À la fin, les personnages se révèlent : il s'agit de Pedro Passos Coelho, Silvio Berlusconi, Nicolas Sarkozy et Angela Merkel, transformés en personnages de fiction.

Court métrage de Miguel Gomes (Portugal/France/Allemagne/Italie, 2012, 26mn)

Coproduction : ARTE/ZDF, Le Fresnoy Studio National des Arts Contemporains, Komplizen Film, O Som e a Fúria

PREMIÈRE FOIS

Miguel Gomes se souvient de ses débuts.

Lire aussi pages 4-5 et 9

Magazine du court métrage (France, 2014, 52mn)

CONTACTS

ARTE FRANCE

8, rue Marceau
92785 Issy-les-Moulineaux
Cedex 9
Tél.: 01 55 00 77 77

Pour joindre votre interlocuteur, tapez 01 55 00 suivi des quatre chiffres de son poste.

ARTE MAGAZINE

arte-magazine@arteFrance.fr
Publication d'ARTE France
ISSN 1168-6707

Rédacteur en chef

Nicolas Bertrand (70 56)
n-bertrand@arteFrance.fr

Rédactrice en chef adjointe

Noémi Constans (73 83)
n-constans@arteFrance.fr

Rédaction/édition web

Barbara Levendangeur (70 58)
b-levendangeur@arteFrance.fr

Rédacteurs

Irène Berelowitch (72 32)
i-berelowitch@arteFrance.fr
Raphaël Badache (71 29)
r-badache@arteFrance.fr
Manon Dampierre (72 45)
m-dampierre@arteFrance.fr
Sylvie Dauvillier (75 10)
s-dauvillier@arteFrance.fr

Maquette

Garance de Galzain (70 55)
Serdar Gündüz (74 67)

Photogravure

Armelle Ritter (70 57)

Traductions

Josie Mély (70 61)
Amanda Postel (70 62)

Collaboration

Jacqueline Letteron
Pascal Mouneyres
Nicolas Lopez
Hendrik Delaire
Ludovic Perrin

Credits photos: X-DR
Toute reproduction des photos sans autorisation est interdite.
Couverture: © Christian Geisnaes
Directrice de la publication: Véronique Cayla
Exemplaire n° 47
jeudi 23 octobre 2014
Impression: Jouve

ARTE Magazine et les dossiers de presse des programmes sont sur **artepro.com**
artemagazine.fr



DIRECTRICE
DE LA COMMUNICATION
Marie-Danièle
Boussières (70 34)
md-boussieres@arteFrance.fr

SECRÉTARIAT Christel Lamontagne
(70 35)

c-lamontagne@arteFrance.fr



RESPONSABLE
DU SERVICE PRESSE /
RELATIONS PUBLIQUES
Céline Chevalier (70 63)
c-chevalier@arteFrance.fr



RESPONSABLE
DU SECTEUR
RELATIONS PUBLIQUES
Grégoire Mauban (70 44)
g-mauban@arteFrance.fr



RESPONSABLE
DU SECTEUR PRESSE
Nadia Refsi
(70 23)
n-refsi@arteFrance.fr

SERVICE DE PRESSE

HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE ET SOCIÉTÉ

THEMA MARDI, INVESTIGATION,
DOCUMENTAIRES CULTURELS,
HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE, LE DESSOUS
DES CARTES, YOUROPE, SOCIÉTÉ,
LA LUCARNE, AU CŒUR DE LA NUIT,
CUISINES DES TERROIRS, X:ENIUS,
28 MINUTES



Rima Matta (70 41)
r-matta@arteFrance.fr



ASSISTANTE
Pauline Boyer (70 40)
p-boyer@arteFrance.fr

ARTS ET SPECTACLES

ÉVÉNEMENTS SPECTACLES,
MAESTRO, PERSONNE NE BOUGE !,
ARTE CONCERT, DOCUMENTAIRES
DU DIMANCHE APRÈS-MIDI,
ARTE CRÉATIVE



Clémence Flécharde
(70 45)
c-flecharde@arteFrance.fr

FICTIONS ET SÉRIES

SÉRIE, FICTION, ARTE JUNIOR,
KARAMBOLAGE, ATELIER DE RECHERCHE



Dorothee van Beusekom
(70 46)
d-vanbeusekom@
arteFrance.fr



ASSISTANT
Grégoire Hoh (70 48)
g-hoh@arteFrance.fr

DÉCOUVERTE ET CONNAISSANCE

L'AVENTURE HUMAINE, SCIENCES,
ARTE DÉCOUVERTE, 360 °-GÉO,
SÉRIE DOCUMENTAIRE DE 17.45,
TERRES D'AILLEURS, FUTURE,
DOCUMENTAIRE DU DIMANCHE À 20.40



Martina Bangert
(72 90)
m-bangert@arteFrance.fr



Marie-Charlotte Ferré
(73 25)
mc-ferre@arteFrance.fr

CINÉMA, INFORMATION, ARTE RADIO

CINÉMA, COURT-CIRCUIT,
ARTE FRANCE CINÉMA,
MOYEN MÉTRAGE, ARTE JOURNAL,
ARTE REPORTAGE



Agnès Buiche
Moreno (70 47)
a-buiche@arteFrance.fr



Cécile Braun (73 43)
c-braun@arteFrance.fr

MAGAZINES ET POP CULTURE

TRACKS, POP CULTURE, PHILOSOPHIE,
VOX POP, METROPOLIS, SQUARE



Audrey Jactat (70 43)
a-jactat@arteFrance.fr

COMMUNICATION INTERACTIVE

Églantine Dupuy (72 91)
e-dupuy@arteFrance.fr

SERVICE PHOTO

RESPONSABLE
Elisabetta Zampa (70 50)

e-zampa@arteFrance.fr
CHARGÉ DE L'ICONOGRAPHIE
Olivier de Clarembaut
(70 49)

o-declarembaut@arteFrance.fr

DOCUMENTALISTE
ICONOGRAPHE
Geneviève Duigou (70 53)
g-duigou@arteFrance.fr

PUBLICITÉ, MARKETING

CHEF DE SERVICE
Olivia Olivi (70 59)

o-olivi@arteFrance.fr
CHARGÉ DE MARKETING
Antoine Julien (70 88)
a-julien@arteFrance.fr

PARTENARIATS

RESPONSABLE DU SECTEUR
PARTENARIATS
Françoise Lecarpentier
(71 28)

f-lecarpentier@arteFrance.fr

CHARGÉE DE PARTENARIATS
Raphaëla Saada (72 38)
r-saada@arteFrance.fr

ASSISTANTE PARTENARIATS
Nathalie Mitta (70 88)
n-mitta@arteFrance.fr

ARTE FRANCE DÉVELOPPEMENT

RESPONSABLE
DE LA COMMUNICATION
Henriette Souk (70 83)

h-souk@arteFrance.fr
CHARGÉE DE COMMUNICATION
Mailys Affilé (70 86)
m-affile@arteFrance.fr

ARTE G.E.I.E.

4, quai du chanoine
Winterer CS 20035
67080 Strasbourg cedex
Tél. 03 88 14 22 22

PRESSE ET RELATIONS
PUBLIQUES
Claude-Anne Savin
03 88 14 21 45

RESPONSABLE DU MARKETING
ET DU SPONSORING
Paulus G. Wunsch
03 88 14 21 43

ARTE DEUTSCHLAND

(00 49) 7221 93690

COMMUNICATION ET
MARKETING
Thomas P. Schmid

ARTE BELGIQUE

(00 32) 2737 2177

COMMUNICATION
Pascale Navez

HOLD-UP FILMS
ET JULIUS FILMS PRÉSENTENT

UN FILM DE CÉLINE SCIAMMA

BANDE DE FILLES



QUINZE AINE
DES RÉALISATEURS
Société des réalisateurs de films
CANNES

AVEC KARILISA TOURE, ASSA SYLLA, LINDSAY KARAMOU, MARLÉTOU TOURE / SCÉNARIO ET RÉALISATION CÉLINE SCIAMMA / PRODUCTION BÉNÉDICTE CHUVPIER / CASTING CHRISTEL BARRAS / MONTAGE CRYSTEL FODDRIEN / SON PIERRE ANDRÉ / DANIEL SOUBINO
MUSIQUE JULIEN LACHENRY / MUSIQUE PARA ONE / ASSOCIATION DE RÉALISATION DELPHINE DABILL / SCÉNARIO ROSEL PNE BELLÉC / VÉTÉRANS THOMAS CHEZARD / DIRECTEURS DE PRODUCTION CACTANE JOSSE / MONTAGE MARIE LOISSET / UNE PRODUCTION HOLD-UP FILMS ET JULIUS FILMS
EN COPRODUCTION AVEC ARTE FRANCE CINÉMA AVEC LA PARTICIPATION DU CNC ET LE SOUTIEN DE TONDS IMAGES DE LA DIVERSITÉ ET DE L'AGSC / AIDE NATIONALE POUR LA CROISSANCE SOCIALE ET L'ÉCART DES CHANCES - AVEC LE SOUTIEN DE LA RÉGION ÎLE-DE-FRANCE
EN PARTENARIAT AVEC LE CNC - AVEC LA PARTICIPATION DE CANAL+ - ARTE FRANCE ET CINE+ - EN ASSOCIATION AVEC ARTE COFINOVAD VENDES INTERNATIONALES FILMS DISTRIBUTION ASSOCIATION FRANCE PYRAMIDE DISTRIBUTION





arte

LA SEMAINE PROCHAINE

LA PETITE DORRIT

Somptueuse adaptation du roman-fleuve de Dickens, cette fresque sociale pleine de mystère et de romance avec, pour toile de fond, la finance sans foi ni loi de l'Angleterre victorienne, a été couronnée par sept Emmy Awards en 2009. **À partir du jeudi 27 novembre à 20.50**